

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS Dirección: 1750  
Redcón. y Admón: 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LIV.—Número 16.599

Lunes 19 de Abril de 1954

Precio del ejemplar: 70 céntimos

## Inauguración del III Congreso Nacional de Derecho Procesal

“Son las modificaciones del procedimiento, no teorías científicas, las que nos interesan”

**El presidente del Tribunal Supremo, presidió el acto y declaró abierto el Congreso**

Madrid, 19.—El segundo Congreso Nacional de Derecho Procesal ha inaugurado esta mañana sus tareas con una misa de Espíritu Santo, celebrada en el salón de Cristales del palacio de Justicia, que fué oficiada por el padre Andrés Avelino Esteban, que fué presidida por el presidente efectivo del Congreso, don José Castán Tobeñas, y a la que asistieron todos los congresistas.

## Una EX COMUNISTA acusa a OPPENHEIMER, el sabio atómico destituido en EE. UU.

Honolulu, 19 (4 t.).—Una conocida ex comunista, la señora Sylvia Crouch, ha declarado que una vez asistió a una reunión comunista con el doctor Robert Oppenheimer, el sabio destituido de la Comisión de energía atómica de los Estados Unidos.

En la declaración distribuida a los periodistas, de la señora Crouch, ésta dice que ella y su marido, también ex comunista declarado, han sido informados de que pudieran ser llamados como testigos en las investigaciones que se siguen sobre el caso Oppenheimer.

En Mayo de 1950, dicha ex comunista declaró que Oppenheimer se hallaba presente en una reunión se-

creta comunista, a la que también asistieron la señora Crouch y su marido, y que se celebró en la casa de dicho hombre de ciencia, en Julio de 1941.

Por su parte, Oppenheimer negó en aquella fecha que hubiese sido comunista y que se hubiera celebrado ninguna reunión en su casa. También declaró que no recordaba el nombre de Crouch.—Efe.

## ¿HASTA DONDE LLEGA LA INFILTRACION ROJA?

**Numerosa Prensa americana pinta a Mac Carthy con una escoba al hacer su caricatura**

Washington. (Servicio especial para EL ADELANTADO).—¿Hasta donde llega la infiltración y corrupción comunista en Norteamérica? El espectáculo que ese país ofrece es único. Ese imperio da miedo. Y miedo a todos.

Miedo a nosotros y a los que vivimos fuera de sus fronteras, porque nos tememos que ese país no está moralmente maduro ni preparado para el alto papel que le toca desempeñar. Y miedo a ellos mismos.

“Sería falso—decía hace unos días el Presidente Eisenhower, haciéndose eco de este estado de ánimo general—querer quitar importancia al peligro rojo. Pero... ese miedo ha sido exagerado hasta en los números.”

¿Exagerado—parece le oímos decir a Mac Carthy—cuando hasta la presidencia del Centro de investigaciones atómicas está en manos de un rojo? ¿Exagerado cuando hoy Eisenhower, como ayer Truman, lo saben y se lo tiene que gritar la Prensa para que tomen medidas?

¿QUIEN ES EL DOCTOR OPPENHEIMER?

Oppenheimer, que es el padre de la bomba atómica, y tiene cincuenta años, es un sabio de gran reputación en los medios científicos desde antes de la guerra, y se le conoce desde que Roosevelt, en 1942, le designó para dirigir el Centro atómico de Los Alamos, de donde salieron las bombas de Hiroshima y de Nagasaki.

Hombre de frágil salud, cuando estalló la guerra enseñaba en la Universidad de California, y de allí salió para Los Alamos, donde pasó tres años.

Después de la guerra Oppenheimer pasó a ser uno de los consejeros más considerados de la Casa Blanca. Se le nombró presidente de la Comisión de Energía Atómica, y contribuyó a la redacción del Plan Baruch.

A lo largo de su existencia, no ha ocultado sus simpatías rojas, aunque hoy niegue que jamás ha pertenecido al partido comunista. Es ese un viejo artilugio entre los rojos de este país: se les aconseja no aparezcan como miembros por muy rojos que por dentro y por fuera sean, mientras ellos, a su vez, sirvan mejor desde fuera que desde dentro de la organización.

ROJO A LAS CLARAS

Era un rojo a las claras, cuya vida lo estaba delatando: vivía entre comunistas: comunista era su hermano, su cuñada, su primera novia y su mujer. Y comunistas sus colaboradores, los cuales cuidó de no descubrir. Y con su dinero contribuyó a todas las causas comunistas, inclusive en España. Cuando en 1949 se le dió el orden de fabricar la bomba de hidrógeno, exigió a Truman la palabra de no emplearla contra Rusia. A la F. B. I. nada se le ocultó ni lo calló tampoco: en 1953 estaba ya avisado el Presidente Eisenhower. ¿Qué hizo éste?

Sólo cuando Mac Carthy amenazó con revelarlo, para arrebatarse esa arma, se anticiparon. A Mac Carthy le pintan con una escoba y América la necesita.

UBALDO DE LEON

## COREA DEL SUR IRA A GINEBRA

**Las seguridades recibidas de Estados Unidos son claras y estimulantes**

Seul, 19 (4 t.).—El Gobierno surcoreano anuncia hoy, en declaración oficial, que asistirá a la Conferencia de Ginebra, como resultado de las seguridades recibidas de los Estados Unidos. «Nos satisface manifestar—dice la declaración—que las seguridades recibidas ahora son muy claras y estimulantes, y que ellas nos permitirán ir a Ginebra con confianza y considerable esperanza».—Efe.

## TRESCIENTAS DIVISIONES podrian movilizar en un mes RUSIA Y SUS SATELITES

▲ Pero ello no debe considerarse alarmante para Occidente

▲ CALCULOS DE LA N. A. T. O. SOBRE LA POTENCIA MILITAR COMUNISTA

Paris, 19 (4 t.).—Un nuevo cálculo de la N. A. T. O. sobre la potencia militar comunista indica que Rusia y sus satélites pueden poner en pie de guerra 300 divisiones en el plazo de un mes, pero sin que ello deba considerarse alarmante por Occidente.

Según algunos informadores, el avance más espectacular de los soviets en el terreno militar ha sido en los aviones a reacción; dicen que de sus actuales 10.000 cazas, 9.000 son a reacción, mientras que en 1952 tenían menos de la mitad de esa cifra; y dicen también que los rusos, cuyos

bombarderos son casi todos del tipo «Convencional U-4», están acelerando la consecución de un nuevo tipo de bombardero estratégico a reacción, de gran radio de acción.

El informe de la N. A. T. O. no confirma ninguno de esos asertos.—Efe.

## España se ha proclamado campeón mundial en fútbol juvenil

**Empató esta tarde con Alemania a dos tantos**

**Hubo de jugarse una prórroga de 20 minutos, decidiéndose el título a favor de los españoles por mejor gol «average»**

Colonia, 19 (4 t.).—Esta tarde se ha jugado el encuentro del Campeonato mundial de fútbol juvenil entre las selecciones de España y Alemania occidental que ha finalizado con empate a dos tantos.

Se calcula que han presenciado el partido unos sesenta mil espectadores. Los equipos son recibidos con grandes aplausos al saltar al terreno de juego, que no se encontraba en muy buenas condiciones, perjudicando al conjunto español. Después de ser interpretados los himnos nacionales de ambos países, por los capitanes de los dos equipos se procedió al intercambio de banderines como retuerzo de este partido.

PRIMER TIEMPO

Comienza el juego con dominio alemán, estando inseguros y nerviosos los españoles, por lo que los germanos, en dos indecisiones de la defensa hispana, logran batir al guardameta español, estableciendo un dos a cero en el marcador.

Se van serenando, poco a poco, los nervios de los españoles, y se lanzan a una ordenada y constante ofensiva, que hace pasar por tremendos apuros al marco alemán. El dominio español se hace cada vez más intenso, hasta que, por fin, el centro delantero, Cela, en una jugada de arrojo y acierto, marca el primer gol para España. Y con el resultado de 2-1 favorable a los germanos acaba la primera parte.

SEGUNDO TIEMPO

Desde los minutos iniciales, España domina intensamente. Se puede decir que se han volcado, materialmente, sobre la puerta germana, haciendo emplearse a fondo al meta contrario, hasta que, minutos después de comenzar esta segunda parte, España logra el empate por medio de Alvarez, que remató un despeje alemán a un avance de Martín. Los españoles siguen sus peligrosos ataques, viéndose incapaz la defensa germana de contenerles. Minutos después, los españoles ceden algo en sus ataques, debido, sin duda, al enorme esfuerzo inicial, pasando a dominar ligeramente los alemanes, pero siendo anulados sus avances por la buena actuación del portero español Joaquin.

Cuando faltan quince minutos para acabar el encuentro, los españoles se han sacudido el dominio alemán y han pasado a dominar de nuevo, realizando magníficas jugadas de delantera, muy bien conducida por Cela, el mejor hombre sobre el terreno. Entre estos avances merecen destacarse dos que terminaron con sendos impresionantes disparos de Cela que salieron fuera por muy poco.

Y finaliza el tiempo reglamentario con empate a dos tantos.

LA PRORROGA

Seguidamente, se comienza a jugar una prórroga de dos tiempos de diez minutos cada uno. En la primera se ve que los germanos ceden terreno a los españoles, mejor preparados físicamente, que reanudan sus ataques, a pesar de haberse endurecido el juego por parte de sus rivales. Y tras pasar la meta española por unos momentos de peligro, termina la primera parte.

En la segunda parte de la prórroga el dominio fué alterno, realizando los alemanes buenas jugadas que fueron magníficamente neutralizadas por Joaquin, el guardameta español.

Y al finalizar el tiempo de la prórroga, por decisión de la F. I. F. A., España se ha proclamado campeón mundial de fútbol juvenil por contar un mejor gol «average» que los alemanes.

## Dulles regresa a Washington

**Pocas probabilidades de envío de tropas yanquis a Indochina**

Washington, 19 (4 t.).—El secretario de Estado John Foster Dulles, ha regresado a esta capital procedente de la isla de Dick en el Canadá, donde ha pasado unas vacaciones. Hoy saldrá por vía aérea para Augusta, Georgia, con el fin de conferenciar con el presidente Eisenhower sobre su viaje a Londres y París.

En el departamento de Estado se ha dicho que es muy poco probable que los Estados Unidos envíen tropas a Indochina, aunque respalda la declaración del vicepresidente Nixon, de que este país no puede dejar que Indochina caiga en las manos de los comunistas.—Efe.

EL GOBIERNO DE EE. UU. PEDIRA AUTORIZACION AL CONGRESO PARA ENVIAR TROPAS A INDOCHINA

Washington, 19 (4 t.).—El representante republicano Walter H. Hudt ha manifestado que el Gobierno ha prometido pedir autorización al Congreso antes de enviar tropas de Estados Unidos a Indochina. Manifestó esto después de que dos senadores demócratas acusaron al vicepresidente Nixon de haber hecho una declaración «desafortunada» al indicar que Estados Unidos podrían enviar tropas a Indochina si los franceses se retiraban.

Los senadores Paul H. Douglas, de Illinois, y Kefauver, de Tennessee, han expresado sus temores de que la declaración de Nixon pueda inclinar a los franceses a retirarse de la guerra de Indochina.

## NASSER quiere tener dominado a NAGUIB

Londres, 19 (4 t.).—El diario conservador «Daily Telegraph» dice que el cambio político de fin de semana en Egipto significa que el coronel Nasser se siente lo suficientemente fuerte para hacer aumentar la «situación comprometida» del Presidente Naguib y ha querido tomar nuevas medidas para tenerlo dominado. «En realidad, el Poder ha estado en manos de Nasser desde últimos de Marzo», según añade el diario.—Efe.

A continuación, en el salón de actos del Colegio de Abogados, se celebró la solemne sesión de apertura bajo la presidencia de don José Castán Tobeñas, presidente del Tribunal Supremo y del Instituto Español de Derecho Procesal, a quien acompañaban en estrados el presidente de la Sala segunda del Tribunal Supremo, señor Casado, el director general de Justicia, señor Samaniego, el presidente de la Diputación, marqués de la Valdavia; el decano del Colegio de Abogados, señor Escobedo, y representaciones de los Colegios de Procuradores y Secretarios y los miembros de número del Instituto Español de Derecho Procesal.

Comenzó el acto con un discurso de don Manuel Escobedo quien, como presidente de la Comisión organizadora del Congreso, pronunció unas palabras de saludo y bienvenida para todos los congresistas.

Explicó el alcance de este segundo Congreso de Derecho Procesal, preparatorio del que se proyecta celebrar el año próximo para conmemorar el centenario de nuestra antigua ley de Enjuiciamiento Civil y con la ambiciosa y noble finalidad de establecer unas bases que pudieran servir de partida para la unificación del Derecho Procesal en Hispanoamérica. Pidió a los congresistas que no perdieran de vista que en este Congreso no se trata de estudiar ni desarrollar las teorías del proceso. El objeto de estudio, deliberación y discusiones, debe ser el procedimiento. Siguió—añadió el señor Escobedo—los investigadores elaborando el concepto científico del proceso, pero en el Congreso que vamos a celebrar son las modificaciones del procedimiento las que nos interesan; mejorar y abreviar la tramitación de procedimiento, y para ello nos reunimos, teóricos y prácticos, jóvenes y viejos, magistrados y abogados, para que en una confluencia de los distintos ángulos de vista y compensando la teoría con la práctica y sirviendo la madurez y hasta el escepticismo de freno a la vehemencia juvenil, se procure encontrar la solución adecuada o, al menos, crear el clima para que esta se produzca. El señor Escobedo fué muy aplaudido y, a continuación, el señor Castán declaró abierto el segundo Congreso Nacional de Derecho Procesal.—Cifra.

## Visitará Madrid el secretario general de la Liga Árabe

**Viene invitado por el Gobierno español**

El Cairo, 19 (4 t.).—El secretario general de la Liga árabe, Abdel Jalek Hassuna, ha manifestado a la agencia United Press que espera salir para Madrid el día 24 del actual, para una corta estancia allí como huésped del Gobierno español.

«Me considero muy feliz—declaró al aceptar la amable invitación del Gobierno de España a visitar ese país. Espero tener el placer de cumplimentar al Generalísimo Franco y a mi amigo el señor Martín Artajo a quien conocí con ocasión de su visita a El Cairo hace años». Preguntado sobre el objeto de su visita, el secretario general respondió: «Hablaré de asuntos de interés común para España y la Liga árabe».—Efe.

## Una película sobre las exploraciones en la Sima de San Martín

Pamplona, 19.—Llegan noticias de Pau que dan cuenta de que el jueves próximo va a proyectarse en el Casino municipal de aquella ciudad francesa la película realizada el pasado verano durante el descenso y las exploraciones en las galerías, salas y río subterráneo de la sima de la Peña de San Martín. Asistirán a la proyección, y darán explicaciones sobre los descubrimientos hechos los protagonistas de la exploración señores Casteret, Lepineux y Levi.

La película fué impresionada en el fondo de la sima con magnesios especiales por el operador Hertaud, que es quien ha filmado también el fondo del mar en las investigaciones realizadas por Picard. Numerosos aficionados a la espeleología se trasladarán a la vecina localidad francesa con el fin de presenciar esta película.—Cifra.



CRONICA DE LA CIUDAD

Las campanas ya habían sonado juguetonas en la mañana del sábado, pero eso no importaba, eso no eran más que unas prisas alocadas para alegrarse. Por eso ayer volvieron a repicar, ahora sí que de verdad, con todos los registros de sus voces, lo mismo las graves como si fueran la risa de los hombres canosos, que las agudas, que eran como el júbilo retozón de los niños. El caso era estar alegre a toda costa, pues si en el día de la Pascua de Resurrección, es decir, de la Pascua florida, no damos rienda suelta a nuestro gozo, ya nunca más tendremos tan poderosas razones y motivos para él.

Un día alegre, eso fue el de ayer, y por añadidura—Dios sea alabado por ello—un día esplendoroso y radiante. A los segovianos yo creo que no nos importaba demasiado el que corriera un venticello tan sutil y tan fino como el corte de una hoja de afeitar; no, eso no importaba, porque a eso estamos ya muy acostumbrados; lo importante era el sol y el azul del cielo, esos dos elementos que ayer nos fueron prodigamente dados y que como un poderoso bálsamo o vino añejo, son capaces de emborracharnos de alegría y optimismo.

A mediodía, el pueblo de Segovia acudió en número impresionantemente a recibir la bendición apostólica que en la Catedral impartió nuestro prelado, y luego, con el corazón ligero y la sonrisa pronta, se dedicó a pasear, como es razón y costumbre, mientras entre la muchedumbre dominicana pasaban difícilmente los grandes pulcherrimos llenos de letreros exóticos y en el ambiente zumbaba el murmullo de colmena de las mil conversaciones y comentarios. Allí estuvieron los beneméritos músicos de la banda de la Academia, para los que pedimos desde aquí, al menos por parte de los que se encuentran más próximos al kiosk y en actitud de aparente atención, un poco más de silencio, ya que si ellos trabajan y se esfuerzan durante los interminables y laboriosos ensayos, para conseguir la versión ajustada y precisa de las partituras, es justo que a éstas se preste una más cariñosa y atenta comprensión, que no les haga sentirse defraudados.

En muchas regiones españolas es costumbre típica de este día de Pascua, el salir provistos de succulenta merienda al campo, rindiendo culto a un tiempo a los placeres bucólicos y a los gastronómicos, a Virgilio y a Anacreonte, pero en nuestras latitudes seguramente resultaría arriesgada para la salud tales prácticas por culpa del antídoto venticello serrano. Por eso, al tiempo que mucha gente se disponía a comprar por unas cuantas pesetas, en la taquilla de un cine, la distracción de un par de horas, otros más positivistas y jaraneros se dedicaban a la rica merienda, pero no al aire, claro, sino al cobijo que prestan los típicos y excelentes mesones o ventorros que rodean a la ciudad. En ellos pudieron pasar un feliz rato y quizás practicaron el difícil deporte, entre grande alboroto, de partir un flan en partes convenientemente iguales.

En la plaza, por la noche, hubo alboroto, demasiado alboroto, demasiados empujones y demasiados galberros, y casi nadie que pusiera coto a sus desmanes. En fin, una pequeña nota lamentable que parece a tener remedio.



Información Local

CON GRAN SOLEMNIDAD SE CELEBRARON AYER EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL LOS CULTOS DEL DOMINGO DE RESURRECCION

El ilustre prelado de la diócesis impartió la bendición papal a los fieles

Con la solemnidad de años anteriores y con gran asistencia de fieles, se celebraron ayer en la Santa Iglesia Catedral los cultos del Domingo de Resurrección. A las diez comenzó el coro y, terminada «Prima», llegó a nuestro primer templo el excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la Diócesis, doctor don Daniel Llorente Federico, quien fué recibido por el Cabildo Catedral en pleno.

El ilustre prelado de la Diócesis subió al presbiterio y, situándose en su trono, procedió a revestirse de ornamentos sagrados, mientras en el coro se cantaba «Tercia» solemne. Terminado el canto de hora canónica, comenzó el santo sacrificio, que ofició de pontifical el prelado diocesano, asistido por las dignidades del Cabildo catedralicio. La Schola Cantorum del Seminario, bajo la dirección del maestro Del Moral, interpretó la segunda pontifical de Perossi. Al ofertorio, el «Coenantes Illis», a 5 v. i. de Hallar.

Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el canónigo muy ilustre señor don Lucas García Borreguero quien elocuentemente predicó sobre la solemnidad del día.

Asistió la Junta Diocesana de Acción Católica quien ocupó el lugar a ella destinado en la capilla mayor. Un gran concurso de fieles llenaba el crucero y se extendía por las naves laterales. Esta multitud se acrecentó en forma impresionante en el momento de la bendición papal.

En el momento de la consagración fueron echadas a vuelo las campanas de la catedral. Terminada la misa el excelentísimo y reverendísimo prelado se situó en su trono y desde él, siguiéndose el ceremonial de obispos,

impartió la bendición Papal al inmenso número de fieles que estaban reunidos en la Santa Iglesia Catedral. Con ello se dió fin a la solemne ceremonia religiosa.

DE SOCIEDAD

Fallecimiento

En Madrid, donde residía, ha fallecido la señorita Soledad Bonilla Echevarría, hermana del director del Instituto Nacional de Previsión en Segovia, don Ramón.

El sepelio se ha efectuado esta tarde en la capital de España, formándose la fúnebre comitiva en la casa doliente Costanilla de los Angeles, número 2.

A nuestro querido amigo don Ramón Bonilla Echevarría y al resto de los familiares de la finada, enviamos la expresión de nuestra más sincera condolencia.

Petición de mano

Por los señores de Herralte (don Florentino), y para su hijo Sotero, ha sido pedida a los señores de Hernandez (don Antonio), la mano de su encantadora hija Pili.

Entre los novios se cruzaron los regalos de costumbre. La boda se celebrará en el mes de Julio.

ESPECTACULOS PARA MAÑANA

Cine Juan Bravo.—A las 7,30 y 11, la película «Sansón y Dalila» (3).

Cine Cervantes.—A las 7,30 y 11, la película «Tarzán contra el Mau Mau» (S. C.).

Cine Las Sirenas.—A las 7,30, la película «Duelo al sol» (4).

Clave de las calificaciones morales de esta cartelera: (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3-R) Mayores con reparos. (4) Gravemente peligrosa. (S. C. Sin censura.

Los datos meteorológicos registra dos durante las últimas veinticuatro horas en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Médica, son los siguientes:

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 677,8 m/m. Dirección del viento: NE. Fuerza del viento: 40 Ktros. hora. Temperatura máxima: 12,1°.

En la mañana de hoy Presión atmosférica: 677,9 m/m. Dirección y fuerza del viento: calma. Temperatura mínima: 3,1° bajo cero.

Se ha celebrado esta mañana la fiesta de la Unificación

Misa en la Catedral y lectura del decreto en el Monumento a los Caídos

Con toda solemnidad se ha celebrado esta mañana en Segovia la Fiesta de la Unificación. Comenzaron los actos con una ceremonia religiosa que ha tenido lugar, a las once en la Santa Iglesia Catedral, la que fué presidida por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, gobernador militar, alcalde de la ciudad, subje provincial y todas las jerarquías de F. E. T. y de las J. O. N.-S. y rutridas comisiones y representaciones civiles y militares, todas las cuales se situaron en la capilla mayor. El resto del templo estaba ocupado por un gran concurso de fieles entre los que se veía a muchos afiliados al Movimiento. Asistió también a esta ceremonia Rufo de la Fuerte, de Fresno de Cuellar, que perteneció a la División Azul y que ha sido liberado hace poco tiempo de los campos de la U. R. S. S.

Por último, se cantó el «Cara al sol» pronunciando las consignas de ritual el gobernador civil y jefe provincial.

¿QUIEN TIENE EL CLAVEL?

La persona que esta semana tiene el clavel: Es un célebre compositor español, gloria de nuestra música. Entre sus obras destaca el «Concierto de Aranjuez».—Rio.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche, la de don Ildefonso Moreno, plaza del Corpus, 9, y la de don Antonio Martín Llorente, muerte y Vida, 2.

Para el despacho nocturno es indispensable la presentación de receta.

Asociación de Seguros Mutuos contra Pedrisco de la provincia de Segovia

Oficinas: Cervantes, 22, pral. Teléfono 1268

CONVOCATORIA

A los señores asociados a la Junta general ordinaria que celebrará esta Asociación el viernes, día 23 de Abril, de 1954, a las doce treinta horas, en el salón de actos del domicilio social (Cervantes, 22, principal).

ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación del acta anterior. 2.º Aprobación de la Memoria y Cuentas del ejercicio 1953. 3.º Nuevas disposiciones sobre protección a los Seguros agrícolas, forestales y pecuarios. 4.º Campaña de Seguro de Pedrisco del año 1954. 5.º Ruegos y preguntas. Segovia, Abril de 1954.—El presidente, José M.º de Castro.

LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 17.—Premiado con 50 pesetas, número 086. Premiados con 5 pesetas los terminados en 86.

EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Pequeña baja en las reses porcinas de cría

Medina, 18.—El mercado de ganados celebrado hoy ha revestido análoga animación al celebrado el domingo anterior.

En ganado lanar fueron presentadas a la venta 9.899 cabezas, siendo vendidas unas 5.000. En cuanto a precios, se pagaron las ovejas emparejadas desde 615 a 645 pesetas; sueltas, buenas, de 420 a 490; corrientes, de 230 a 300; corderos pascuales, de 175 a 220; ovejas para carne, a siete y ocho pesetas kilo en vivo; corderos pascuales, a 12, y los lechazos, a 13,50 y 15.

En ganado de cerda se efectuaron bastantes ventas. Se han pagado los blancos de siete semanas, de 235 a 275 pesetas; negros y colorados, de 270 a 400; negros y colorados, de 260 a 300; blancos de seis meses, de 400 a 500; negros y colorados, de 375 a 410, y los mayores, desde 500 a 1.250 pesetas.

En ganado vacuno hubo más animación que en los anteriores mercados. Se pagaron las novillas de leche, de primer parto, de 3.750 a 5.500 pesetas; vacas con buena producción, de 6.000 a 7.500; de labor, de 5.700 a 9.000 la pareja; bueyes, de 13.000 a 16.500 el par; chofas de leche de pocos días, desde 500 a 800, y chofas, de 350 a 650.

En ganado mular y caballo también la animación superó a otros mercados, como asimismo el número de ventas efectuadas. Las mulas jóvenes valieron de 9.500 a 15.000 pesetas; viejas, de 2.500 a 5.000, éstas con poder para el trabajo; otras peores, desde 900 a 2.000; yeguas de vientre, de 10.000 a 15.000; y caballos de labor, de 4.000 a 7.500.

En ganado asnal los precios estuvieron sostenidos. Se vendieron los asnos desde 2.500 a 5.000 pesetas, siendo buenos para el trabajo; otros más inferiores se pagaron de 1.000 a 2.000 y los garrañones fueron vendidos hasta 27.000 pesetas.

Cotizaciones de los piensos El mercado de los piensos continúa movido. Los precios en esta semana no han tenido variaciones. La cotización en almacén es la siguiente: Algarrobas, 3,80 a 4 pesetas kilo; cebada, 2,85 a 3; harina de cebada, 3 y 3,10; salvados, 1,85 y 2; terci-

lla, 2,10 a 2,20; cuarta, 1,85 y 1,90; hoja, 1,80; garrofa en trozos o enteras, 1,90 y 2; pulpa de remolacha, el saco de 40 kilos, a 75 y 80; trigo, 1,40; harina de alfalfa, 2,85; maíz blanco, 3,40; paja blanca, 5 y 5,50; negra, 7 y 7,50; avena, 2,90.

Vinos Este mercado continúa con la paralización de semanas anteriores; donde se ha podido apreciar algún movimiento ha sido en Serrada, en caldos de buena calidad, que se expenden desde 50 a 60 pesetas el cántaro de 16 litros. En Medina se cotizan desde 45 a 60 pesetas la arroba, según clases y calidad, pero el movimiento tanto en la plaza como en los pueblos productores de la comarca es muy escaso.

Patatas y huevos El mercado patatero sigue con existencias. Se cotiza al detall desde 1,40 a 1,60 pesetas el kilo. Los huevos de pajar de 14 a 16 pesetas docena, según tamaño.

LUEVE

ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 5,00 PTS. Cada palabra más, 0,40

PERDIDAS CARTERA documentos, sábado tarde. Gratificarán devolución, Mesón de Cándido.

ALQUILERES ALQUILO garaje, cabida tres camiones. Razon: José Zorrilla, 55. Teléfono 1387.

CEDEN habitaciones derecha cocina, cuarto de baño, temporada verano o estable. Teléfono 20-60.

NODRIZAS Y SIRVIENTAS SE NECESITA sirvienta para matrimonio solo. Razon: Base Mixta. Teléfono 1653.

VARIOS ¡PRUEBAS! ¡Pruebas! En 24 horas mejorarán sus gallinas dándolas Gallinó. Premiado en varias Exposiciones.

ENSEÑANZAS 600 PLAZAS auxiliares Hacienda, ambos sexos, no se exige título. Informes: Colegio-Academia Mercantil.

COMPRAS COMPRAMOS barriles usados de una y dos fanegas. «El Serranillo», avenida Fernández Ladreda, 2.

LIBROS, revistas, periódicos, bibliotecas, papel y archivos de todas clases. Infanta Isabel, 9. San Francisco, 42. Teléfono 1456.

TENIENDO interesados en la compra de fincas rústicas en esa provincia, ruego ofertas de buenas fincas. Santiago García Gutiérrez (colegiado, Príncipe, 1-5.º. Madrid.

VENDOS cámara «Reo», gas-oil, seis toneladas, como nuevo. Teléfono 79. Medina del Campo.

ACEITE de linaza, harinas. Representaciones: U. Mariano García. Buitrago, 8.

BICICLETAS «DAL». Facilidades de pago. (Próxima subida). Cecilio Martín, Turégano.

CUBIERTAS de todas marcas y medidas. La Serrana S. L. Avenida Fernández Ladreda, 9. Accesorio. Teléfono 1056.

PIANO de teclas, se vende. Carlos Sanchez, Navas Riofrío. Tratar, domingos, desde las diez.

AUTOMOVILES Agencia «Renault» para Segovia, informaremos a los señores colegiados de los Ilustres Colegios de Arquitectos, Abogados, Médicos, Agentes Comerciales y demás Colegios profesionales, así como a los poseedores de Número Rojo de solicitud de adjudicación de coche, sobre la rápida entrega de los «Renault 4 CV». Auto-Industrias Martín. Azoguejo, 7, Segovia.

PERSIANAS «Ideal». Representante: U. Mariano García. Buitrago, 8. Teléfono 1301.

VENDO mil arrobas paja blanca. Andrés Bartolomé, en Nieva.

VENDO tres obradas de tierra en la Cuesta del Caballero, Zamaramala. Informes: La Marujita. San Francisco. Segovia. En Los Huertos: Bernardino González.



CINE LAS SIRENAS. Martes, a las 7,30 tarde. A llenos completos continúa el éxito sin precedentes de... DUELO AL SOL. Magnífico tecnicolor, por Jennifer JONES, Gregory PECK, Joseph COTTEN y 2.500 extras. Colosal espectáculo que en breve conocerá todo Segovia.

CINE JUAN BRAVO. Martes 20, a las 7,30 y 11 noche. El monumental espectáculo bíblico. SANSON Y DALILA. Por Hedy Lamarr y Victor Mature. Tecnicolor. Autorizada mayores.

CINE Cervantes. Martes, a las 7,30 y 11 noche. Ultimo día de proyección. TARZAN contra el MAU MAU. Modernísimas y sensacionales aventuras del famoso personaje Tarzán. Viernes próximo: La máxima película del cine español. Todo es posible en Granada. Por Merle Oberon, Francisco Rabal y el ballet de Antonio.

SONRIA, POR FAVOR. ¡PUES CLARO! —¡Hola, amigo mio! ¿Qué tal estás en casa? —Mi mujer está bien, gracias. Mi hijo es el que no puede dar un paso. —¿Qué tiene? —Cinco meses. Verano gratis Velasco. Por cada peseta de compra, un número. Seis mi pesetas en premios.

EL SEÑOR D. Mariano de la Orden Santander Falleció el 18 de Abril de 1954 a los 74 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P. Su desconsolada esposa doña Guillerma Fraile Gómez; hijos doña Julia, doña Fuencisla, don Serafín, don Demetrio y don Narciso; hijos políticos don José Jiménez (industrial), don Francisco García, doña Julia Parra, doña Sofía Escudero y doña Fabriciana Marino; hermanos don Vicente y doña Matia y demás familia. Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se recará mañana, a las ocho y media, en la parroquia de San Andrés.

COMPRAMOS máquinas y cambiamos la suya vieja por un modernísimo modelo Lexicon 80 de Hispano Olivetti. Máquinas portátiles, sumadoras, calculadoras, servicio mecánico de verdadera garantía. Alberto González. San Francisco, 23.

# EL SALTO DE "LAS VENCIAS" AYUDARIA EXTRAORDINARIAMENTE LA SITUACION ELECTRICA DEFICITARIA DE NUESTRA PROVINCIA

# EL REPORTER AL HABLA

## El café de los domingos

«Totó, que vas a manchar a los señores». «Eso con agua caliente se quita». Para entrar los domingos hay que sacar «bebé» en la taquilla

Coincido con Julio, en que el domingo es el día más aburrido de la semana.

Todo el mundo anda de prisa y hasta la ciudad misma parece que se encuentra nerviosa, molesta. Los cines están abarrotados; a nuestros lectores tanto sobre el lugar donde se emplazaría el mencionado salto como sobre las ventajas que aportaría a nuestra provincia. Nos hemos entrevistado con el señor Velayos Rico que, amablemente, ha respondido así a nuestras preguntas:

—¿Cómo se planeó el proyecto? —El proyecto se planeó como contrabalse de nuestro Salto de Burgomillado y, por lo tanto, como aprovechamiento complementario de éste.

—¿Por qué no se ha conseguido aún la concesión? —La tramitación de la concesión tropezó con el obstáculo de que, dentro de los planes de la Confederación Hidrográfica del Duero, estaba incluida la construcción del pantano de «Las Vencias», y así se nos comunicó en el correspondiente trámite expedienta.

—Y, como es natural, ustedes alegarían razones persuasivas para su consecución.

—Pues, sí, desde luego. Nosotros alegamos que nuestro proyecto podría hacerse compatible con los planes de la Confederación, con ventaja para todos los intereses en juego, puesto que podríamos ejecutar aquí —establecido primordialmente desde el punto de vista del aprovechamiento industrial del río—, dejando previsto el recreecimiento de la presa cuando la Confederación estimase oportuno el establecimiento del gran embalse por ella proyectado, que afecta a importantes vegas y zonas de población.

—Y esta solución... —Pues parece ser que no ha sido aún desestimada y podría servir de base para el otorgamiento de la concesión.

—¿De qué potencia podría disponerse en el caso de llevarse a cabo esta obra? —El Salto de «Las Vencias», tal como está proyectado por nosotros, supone la mejor utilización del embalse conseguido con el recreecimiento de Burgomillado; y el conjunto de estos dos aprovechamientos permitiría disponer de una potencia instalada suficiente para satisfacer la demanda de energía en nuestra provincia en un momento determinado. Es decir, que la potencia total sería de 6.500 kilovatios, teniendo en cuenta los 4.050 de Burgomillado más los 2.500 de «Las Vencias»; con una producción media de 8,5 kw-h. en Burgomillado y 7,5 kw-h. en «Las Vencias», es decir, el 66 por 100 del consumo anual.

—Entonces el agua embalsada sería... —La suma de los volúmenes de agua embalsada sería de 22 millones de metros cúbicos, o sea, 14 millones y medio de Burgomillado más siete millones y medio de «Las Vencias», lo que daría lugar a un coeficiente de regulación suficientemente elevado para la aportación media del río. Y es de advertir que los planes de la Confederación establecidos antes de construirse la presa de Burgomillado, prevén la creación de un embalse de regulación igual a la que se conseguiría con el conjunto de los aprovechamientos de Burgomillado y «Las Vencias».

—Juzga, por tanto, de mucha importancia la realización de este proyecto, ¿no es eso? —Sí, desde luego. Hoy por hoy es el aprovechamiento de más interés en la provincia, por no decir el único, y considero de urgencia su construcción, bien porque lo acometa nuestra Sociedad—que no dudamos encontraría el apoyo económico preciso para ello—, o bien porque se decida la Confederación a la realización de su proyecto.

—Así, pues, señor Velayos—y esta es nuestra última pregunta—se realizaría mucho antes esta obra si la verificase la «Eléctrica Segoviana» que la Confederación, ¿verdad? —Aparte de las ventajas que ya le he indicado respecto a la realización del proyecto por nuestra Sociedad para la producción de energía eléctrica, cualquier solución por parte de la Confederación Hidrográfica llevaría consigo una gran demora en la ejecución, como ya viene ocurriendo en la simple tramitación expedienta, dadas las múltiples problemáticas de mayor importancia que dicho Organismo tiene que resolver.

te, esperando tal vez que la madre nos suelte un improperio. Escondemos la cabeza llenos de vergüenza por este embarazoso momento (los hombres también tenemos pudor). Totó se calma. Sube a la mesa. Nos tira el lápiz. (Sonreímos.) La madre no se inmuta. Julio me mira. Yo, también le miro. (Silencio bastante elocuente.) Totó me da con el lápiz en un ojo. Sigo sonriendo y le quito, bastante fastidiado, el lápiz. Enfadado, me tira del pelo, ante mi estupefacción. No soy capaz de reaccionar y me pongo colorado como un tomate. Mamá dice con voz gangosa y sin inmutarse:

—Totó, que vas a molestar a los señores...

Una pareja de enamorados interrumpe sus arrumacos. Ella dice mirando al niño:

—Mira qué nene más salado...

El lo mira con ojos asesinos. Julio y yo nos miramos. La mamá sigue sin inmutarse. Totó, que, por lo visto, no tiene otra cosa que hacer, se «sale»... y nos humedece la mesa. Mamá sigue sin inmutarse. Después, y con una parsimonia que asusta, dice:

—Pero hijo mío... ¡Buena te has puesto!... Pues ya no te mudo hasta que no lleguemos a casa. Pensamos que la señora es muy dueña de hacer con su hijo lo que le da la gana. Totó se queda a cuatro patitas mirando a mamá fijamente, como diciéndola: «Pero mamá... ¡no seas de tu tierra!».

La señora observa la mirada del niño y la comprende, pero piensa que, como su hijo no habla aún, lo mejor es no hacerle caso.

Totó hace piruetitas. Julio se pone nervioso. Hay un momento en que por poco el niño se cae de la mesa. Mamá ha visto la pirueta sin hacer ni un solo movimiento. Al final, y cuando nuestros nervios están a punto de estallar, Totó tira el café y nos mancha terriblemente los pantalones. A la mamá (mire usted qué suerte) no le ha pasado nada. La señora nos mira y, después, sin inmutarse, dice con voz gangosa:

—Eso con agua caliente se quita...

Julio me mira. Yo ya no puedo más. Nos levantamos con los pantalones humedecidos y sin despedirnos siquiera. Pedimos la cuenta. Pagamos.

Ya en la puerta, un amigo que entra nos dice:

—¿Dónde vais a estas horas?... Sentaos un momento y tomad café, que es muy temprano.

Julio y yo volvemos a mirarnos por centésima vez. Yo, sin poder contener los nervios, digo, por toda contestación:

—Grrrrrr...

Y nos vamos. (Se nos olvidó hasta preguntar si para entrar los domingos en el café hay que sacar «bebé» en la taquilla.)

Y, desde luego, hemos decidido pasarnos los domingos durmiendo. A ver si esto nos da mejor resultado.

FERNANDO JAVIER

de ayer domingo

## FIESTA DE SOCIEDAD

por JOSE GALACHE ALVAREZ

Ha pesado en todos los hombros humanos el ambiente cargado de misterio y de luto de estos días de la Santa Semana. Pero ha llegado el sábado y las campanas han anunciado a Resurrección; de muchos labios ha surgido el aléluya. Y como por otro milagro bíblico, el horizonte se ha despejado y esa carga misteriosa de un ambiente doborado le hemos trocado en alegría. El aire que antes tenía aroma de dolor, ya huele a fiesta.

Y para conmemoración pagana de esta alegría ambiental—irreal entendimiento de la fiesta—en muchos lugares se celebran fiestas de sociedad. Las fiestas de sociedad son la representación de la comedia mejor estudiada por los hombres; a ellas se acude con vestuario brillante y académico. Ellos etiqueta, ellas vestidas de noche. Rutinan pulseras y pendientes y broches de pedería a una luz fulgurante. El principio de estas fiestas suele comenzar cercana la medianoche. Las mesas reservadas se van ocupando con meticoloso cuidado, y en esos primeros momentos la gente se encuentra violenta y desacostumbrada, representándose perfectamente el papel de actor en la primera escena de la comedia. Las cenas frías—importación de otras tierras—es la nuestra gastronómica del momento. Las orquestas van afinando sus instrumentos y se oyen las primeras notas solitarias y desacompañadas que dan los tonos en el piano. El guardarrropa va clasificando las prendas que en momento de apuro fué dejando colocado pero sin orden. Los camareros—frac, lazo blanco y pechera almidonada—desfilan con celeridad pasmosa desocupando bandejas y volviendo a ocuparse en una labor de Penélope. En el comedor sólo se oye un bisbeo, cual rezo de beatas. El director va recorriendo mesas inclinándose ceremoniosamente su figura y preguntando si agrado el servicio. Y a una orden suya, imperceptible, el ejército de frac, lazo blanco y pechera almidonada, surgen con las bandejas en que brilla el cubo que guarda las botellas de champagne. En este instante el tranquilo silencio del salón se alborota y la orquesta, con su voz de arrullo, empieza a sonar. Otro instante de retroceso, ya había alegría, ya todos se habían fijado en todos examinándose escrupulosamente, ya todos se conocían, la comedia se iba desdibujando, cuando surgió el segundo cuadro, la inauguración de la pista. Al fin, generalmente dos parejas o tres, animadas mutuamente, inician la danza. Y tras ellos, muchas otras parejas bailan. En la calle, las tinieblas inundan la población. Las estrellas bailan una danza sin orquesta. Las sombras de los edificios juegan al escondite con la luna. El sereno canta una hora y de un reloj se oyen las campanadas que nadie cuenta. Alla dentro en la fiesta tampoco se cuentan las horas; únicamente son las intervenciones de la orquesta quien marca el tiempo. Por las calles semidesiertas las sombras de tranchoadores que regresan a su hogar. Una pareja de guardas de seguridad vigilan el silencio nocturno. Un aire fresco va anunciando la madrugada.

Mientras tanto, sigue la fiesta, la orquesta sigue sonando y siguen bailando o simplemente pasando la noche de fiesta. Un agradable tufillo de churros y chocolate se escapa por las puertas entreabiertas del servicio. Las mesas se colman de tazas y platos. De vez en cuando, las parejas se acogen al descanso ficticio de una silla, mientras la orquesta también descansa en un intermedio. Hay euforia, alegría y música. El ambiente se comunica, se irradia, nos recoge en su torbellino y sin pensar—con fuerza irresistible—nos hace elementos suyos, que danzamos en su órbita. La comedia se acaba; pronto el telón de fondo caerá con los últimos compases de la orquesta, las luces se apagaran, quedando únicamente dos o tres faroles; el pavimento está sembrado de papellitos y restos de cigarrillos. Los elegantes camareros se arrugarán a la opacidad de las luces y encorvarán su figura al peso del trabajo. Llega la madrugada, horas de sueño y de ensueño.

### La producción media entre Burgomillado y el anterior representaría el 66 por ciento del consumo anual

### La suma de volúmenes de agua embalsada sería de veintidós millones de metros cúbicos

En la ponencia que bajo el título de «Energía eléctrica» se discutía en el Consejo Económico Sindical hace algunos días y cuya exposición y defensa estuvo a cargo del ingeniero don Carlos Velayos Rico se aprobó una conclusión en la que se señalaba la necesidad que hay, vista la situación deficitaria por lo que respecta a la producción de energía eléctrica en nuestra provincia y dada además nuestra escasez de fuentes de energía, de construir, con toda urgencia, el Salto de «Las Vencias» en el río Duratón. A tal fin, y para informar a nuestros lectores tanto sobre el lugar donde se emplazaría el mencionado salto como sobre las ventajas que aportaría a nuestra provincia, nos hemos entrevistado con el señor Velayos Rico que, amablemente, ha respondido así a nuestras preguntas:

—¿Dónde está situado el proyectado salto? —En el término municipal de Fuentidueña, sobre el río Duratón. «Eléctrica Segoviana viene gestionando la concesión del Salto de «Las Vencias» desde el mes de Mayo del año 1945.

—¿Cómo se planeó el proyecto? —El proyecto se planeó como contrabalse de nuestro Salto de Burgomillado y, por lo tanto, como aprovechamiento complementario de éste.

—¿Por qué no se ha conseguido aún la concesión? —La tramitación de la concesión tropezó con el obstáculo de que, dentro de los planes de la Confederación Hidrográfica del Duero, estaba incluida la construcción del pantano de «Las Vencias», y así se nos comunicó en el correspondiente trámite expedienta.

—Y, como es natural, ustedes alegarían razones persuasivas para su consecución.

—Pues, sí, desde luego. Nosotros alegamos que nuestro proyecto podría hacerse compatible con los planes de la Confederación, con ventaja para todos los intereses en juego, puesto que podríamos ejecutar aquí —establecido primordialmente desde el punto de vista del aprovechamiento industrial del río—, dejando previsto el recreecimiento de la presa cuando la Confederación estimase oportuno el establecimiento del gran embalse por ella proyectado, que afecta a importantes vegas y zonas de población.

—Y esta solución... —Pues parece ser que no ha sido aún desestimada y podría servir de base para el otorgamiento de la concesión.

—¿De qué potencia podría disponerse en el caso de llevarse a cabo esta obra? —El Salto de «Las Vencias», tal como está proyectado por nosotros, supone la mejor utilización del embalse conseguido con el recreecimiento de Burgomillado; y el conjunto de estos dos aprovechamientos permitiría disponer de una potencia instalada suficiente para satisfacer la demanda de energía en nuestra provincia en un momento determinado. Es decir, que la potencia total sería de 6.500 kilovatios, teniendo en cuenta los 4.050 de Burgomillado más los 2.500 de «Las Vencias»; con una producción media de 8,5 kw-h. en Burgomillado y 7,5 kw-h. en «Las Vencias», es decir, el 66 por 100 del consumo anual.

—Entonces el agua embalsada sería... —La suma de los volúmenes de agua embalsada sería de 22 millones de metros cúbicos, o sea, 14 millones y medio de Burgomillado más siete millones y medio de «Las Vencias», lo que daría lugar a un coeficiente de regulación suficientemente elevado para la aportación media del río. Y es de advertir que los planes de la Confederación establecidos antes de construirse la presa de Burgomillado, prevén la creación de un embalse de regulación igual a la que se conseguiría con el conjunto de los aprovechamientos de Burgomillado y «Las Vencias».

—Juzga, por tanto, de mucha importancia la realización de este proyecto, ¿no es eso? —Sí, desde luego. Hoy por hoy es el aprovechamiento de más interés en la provincia, por no decir el único, y considero de urgencia su construcción, bien porque lo acometa nuestra Sociedad—que no dudamos encontraría el apoyo económico preciso para ello—, o bien porque se decida la Confederación a la realización de su proyecto.

—Así, pues, señor Velayos—y esta es nuestra última pregunta—se realizaría mucho antes esta obra si la verificase la «Eléctrica Segoviana» que la Confederación, ¿verdad? —Aparte de las ventajas que ya le he indicado respecto a la realización del proyecto por nuestra Sociedad para la producción de energía eléctrica, cualquier solución por parte de la Confederación Hidrográfica llevaría consigo una gran demora en la ejecución, como ya viene ocurriendo en la simple tramitación expedienta, dadas las múltiples problemáticas de mayor importancia que dicho Organismo tiene que resolver.

—Y, como es natural, ustedes alegarían razones persuasivas para su consecución.

—Pues, sí, desde luego. Nosotros alegamos que nuestro proyecto podría hacerse compatible con los planes de la Confederación, con ventaja para todos los intereses en juego, puesto que podríamos ejecutar aquí —establecido primordialmente desde el punto de vista del aprovechamiento industrial del río—, dejando previsto el recreecimiento de la presa cuando la Confederación estimase oportuno el establecimiento del gran embalse por ella proyectado, que afecta a importantes vegas y zonas de población.

—Y esta solución... —Pues parece ser que no ha sido aún desestimada y podría servir de base para el otorgamiento de la concesión.

—¿De qué potencia podría disponerse en el caso de llevarse a cabo esta obra? —El Salto de «Las Vencias», tal como está proyectado por nosotros, supone la mejor utilización del embalse conseguido con el recreecimiento de Burgomillado; y el conjunto de estos dos aprovechamientos permitiría disponer de una potencia instalada suficiente para satisfacer la demanda de energía en nuestra provincia en un momento determinado. Es decir, que la potencia total sería de 6.500 kilovatios, teniendo en cuenta los 4.050 de Burgomillado más los 2.500 de «Las Vencias»; con una producción media de 8,5 kw-h. en Burgomillado y 7,5 kw-h. en «Las Vencias», es decir, el 66 por 100 del consumo anual.

—Entonces el agua embalsada sería... —La suma de los volúmenes de agua embalsada sería de 22 millones de metros cúbicos, o sea, 14 millones y medio de Burgomillado más siete millones y medio de «Las Vencias», lo que daría lugar a un coeficiente de regulación suficientemente elevado para la aportación media del río. Y es de advertir que los planes de la Confederación establecidos antes de construirse la presa de Burgomillado, prevén la creación de un embalse de regulación igual a la que se conseguiría con el conjunto de los aprovechamientos de Burgomillado y «Las Vencias».

—Juzga, por tanto, de mucha importancia la realización de este proyecto, ¿no es eso? —Sí, desde luego. Hoy por hoy es el aprovechamiento de más interés en la provincia, por no decir el único, y considero de urgencia su construcción, bien porque lo acometa nuestra Sociedad—que no dudamos encontraría el apoyo económico preciso para ello—, o bien porque se decida la Confederación a la realización de su proyecto.

—Así, pues, señor Velayos—y esta es nuestra última pregunta—se realizaría mucho antes esta obra si la verificase la «Eléctrica Segoviana» que la Confederación, ¿verdad? —Aparte de las ventajas que ya le he indicado respecto a la realización del proyecto por nuestra Sociedad para la producción de energía eléctrica, cualquier solución por parte de la Confederación Hidrográfica llevaría consigo una gran demora en la ejecución, como ya viene ocurriendo en la simple tramitación expedienta, dadas las múltiples problemáticas de mayor importancia que dicho Organismo tiene que resolver.

—Y, como es natural, ustedes alegarían razones persuasivas para su consecución.

—Pues, sí, desde luego. Nosotros alegamos que nuestro proyecto podría hacerse compatible con los planes de la Confederación, con ventaja para todos los intereses en juego, puesto que podríamos ejecutar aquí —establecido primordialmente desde el punto de vista del aprovechamiento industrial del río—, dejando previsto el recreecimiento de la presa cuando la Confederación estimase oportuno el establecimiento del gran embalse por ella proyectado, que afecta a importantes vegas y zonas de población.

—Y esta solución... —Pues parece ser que no ha sido aún desestimada y podría servir de base para el otorgamiento de la concesión.

—¿De qué potencia podría disponerse en el caso de llevarse a cabo esta obra? —El Salto de «Las Vencias», tal como está proyectado por nosotros, supone la mejor utilización del embalse conseguido con el recreecimiento de Burgomillado; y el conjunto de estos dos aprovechamientos permitiría disponer de una potencia instalada suficiente para satisfacer la demanda de energía en nuestra provincia en un momento determinado. Es decir, que la potencia total sería de 6.500 kilovatios, teniendo en cuenta los 4.050 de Burgomillado más los 2.500 de «Las Vencias»; con una producción media de 8,5 kw-h. en Burgomillado y 7,5 kw-h. en «Las Vencias», es decir, el 66 por 100 del consumo anual.

—Entonces el agua embalsada sería... —La suma de los volúmenes de agua embalsada sería de 22 millones de metros cúbicos, o sea, 14 millones y medio de Burgomillado más siete millones y medio de «Las Vencias», lo que daría lugar a un coeficiente de regulación suficientemente elevado para la aportación media del río. Y es de advertir que los planes de la Confederación establecidos antes de construirse la presa de Burgomillado, prevén la creación de un embalse de regulación igual a la que se conseguiría con el conjunto de los aprovechamientos de Burgomillado y «Las Vencias».

—Juzga, por tanto, de mucha importancia la realización de este proyecto, ¿no es eso? —Sí, desde luego. Hoy por hoy es el aprovechamiento de más interés en la provincia, por no decir el único, y considero de urgencia su construcción, bien porque lo acometa nuestra Sociedad—que no dudamos encontraría el apoyo económico preciso para ello—, o bien porque se decida la Confederación a la realización de su proyecto.

—Así, pues, señor Velayos—y esta es nuestra última pregunta—se realizaría mucho antes esta obra si la verificase la «Eléctrica Segoviana» que la Confederación, ¿verdad? —Aparte de las ventajas que ya le he indicado respecto a la realización del proyecto por nuestra Sociedad para la producción de energía eléctrica, cualquier solución por parte de la Confederación Hidrográfica llevaría consigo una gran demora en la ejecución, como ya viene ocurriendo en la simple tramitación expedienta, dadas las múltiples problemáticas de mayor importancia que dicho Organismo tiene que resolver.

—Y, como es natural, ustedes alegarían razones persuasivas para su consecución.

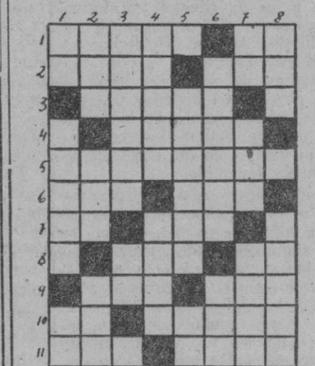
—Pues, sí, desde luego. Nosotros alegamos que nuestro proyecto podría hacerse compatible con los planes de la Confederación, con ventaja para todos los intereses en juego, puesto que podríamos ejecutar aquí —establecido primordialmente desde el punto de vista del aprovechamiento industrial del río—, dejando previsto el recreecimiento de la presa cuando la Confederación estimase oportuno el establecimiento del gran embalse por ella proyectado, que afecta a importantes vegas y zonas de población.

—Y esta solución... —Pues parece ser que no ha sido aún desestimada y podría servir de base para el otorgamiento de la concesión.

—¿De qué potencia podría disponerse en el caso de llevarse a cabo esta obra? —El Salto de «Las Vencias», tal como está proyectado por nosotros, supone la mejor utilización del embalse conseguido con el recreecimiento de Burgomillado; y el conjunto de estos dos aprovechamientos permitiría disponer de una potencia instalada suficiente para satisfacer la demanda de energía en nuestra provincia en un momento determinado. Es decir, que la potencia total sería de 6.500 kilovatios, teniendo en cuenta los 4.050 de Burgomillado más los 2.500 de «Las Vencias»; con una producción media de 8,5 kw-h. en Burgomillado y 7,5 kw-h. en «Las Vencias», es decir, el 66 por 100 del consumo anual.

### SEPAVA vender el tiempo

CRUCIGRAMA N.º 971 Por Mirospá



HORIZONTALES: 1. Pies, fundamentos. Símbolo químico.—2. Criba grande. Número.—3. Sin brillo.—4. (Al rev.) Fragancia.—5. Instrumento de gimnasia.—6. Constelación. Período de tiempo.—7. Cifra romana. Letra griega.—8. Patrona. Naípe.—9. Yerno de Mahoma. (Al rev.) Perteneciente a la raza acta.—10. Pico de los Alpes. Bogar.—11. Apócope. Píera. VERTICALES: 1. Símbolo químico. Hijo de Júpiter. Forma del pronombre.—2. Anillo. Adverbio. Liga.—3. Destituye de un cargo. Contracción.—4. (Al rev.) Estímulo. Caudillo árabe.—5. Mechón en la parte posterior de la cabeza. Artículo.—6. Arbol cuyas hojas sirven de alimento a los gusanos de seda. Patrono.—7. Nota. Extremidad. (Al rev.) Prenda de vestir.—8. En el mar. Cogerá.

Solución al crucigrama número 970

HORIZONTALES: 1. Amasa. Er. 2. Loca. Alo.—3. Tapar.—4. Bases.—5. Ocelotas.—6. Los. Lar.—7. Al. Par. 8. Sir. Pa.—9. Sol. Sal.—10. Pi. Atila. 11. O. N. U. Okas. VERTICALES: 1. Al. Colar. Po.—2. moT. Col. Sin.—3. Acabes. So.—4. sap. aL. Pila.—5. Asolar. to.—6. aretaR. Sil.—7. El. Ser. Pala.—8. Rol. Calas.

ADIVINANZA

Número 449:

Tamaño como una taza, y tiene su cabellera en la panza.

(Solución al núm. 448: Caracol.)

CALMANTE VITAMINADO. Quila el dolor y tonifica los nervios. REMEDIO EFICAZ CONTRA DOLORÉS NERVIOSOS, DE CABAÇA, REUMÁTICOS, CATÁRROS, GRIPES, ETC. LABORATORIOS PEREZ SIMONEZ SUCURSAL DE SEGOVIA (CÓRDOBA)

LA SEÑORA D.ª María Martín del Campo. Viuda de don Faustino Hernández. Falleció en Villoslada el 14 de Abril de 1954 a los 79 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P. Sus desconsolados hijos don Flaviano, don Meliano, don Faustino, don Miguel, don Leoncio, don Atanasio, don Gerardo, doña María Petra, don Manuel y doña Lucina Hernández Martín; hijos políticos doña Perseveranda Antón, doña María Colmenar, doña Pilar Ruiz, doña Ana Pérez, doña Engracia Casado, doña Gloria Colmenar, doña Aurea Sastre, don Desiderio Esteban, doña Paula Martínez y don Eloy Esteban; nietos y demás familia. Agradecerán a sus amigos una oración por su alma y la asistencia al funeral que se oficiará por su eterno descanso el miércoles día 21, a las diez en la parroquia de Villoslada.

El Ilustrísimo Ayuntamiento de la Villa de CUELLAR. Se complace en invitar a ganaderos y feriantes a las Fiestas de la Pascua de Resurrección que tendrán lugar en esta Villa los días 18 al 25 del actual. Dado los grandes éxitos habidos en los años anteriores pueden asegurarse ventajosas transacciones. Cuéllar, Ferias y Fiestas de abril de 1954. Para comer o merendar bien, existe un sitio cómodo y agradable. ¿Dónde..? Visiten sin compromiso alguno Hostería TURE y quedarán gratamente sorprendidos. Resolana, 6 (junto al Acueducto)

# La jornada taurina de ayer

## Aparicio y Jumillano cortaron orejas en Zaragoza

### Pésimo juego de la corrida lidiada en Murcia

#### Juan Bravo, en Valladolid, estuvo voluntarioso y fué aplaudido

**En Madrid**  
 Madrid, 18.—En la Monumental se han lidiado seis toros de Escudero Calvo, hermanos, antes Albaserrada. Los toros fueron grandes y mansos, excepto el quinto y el sexto.  
 Rafael Llorente, valeroso en ambos y aplaudido en los dos.  
 Pablo Lozano, aplausos en su primero y pitos en su segundo.  
 Jerónimo Pimentel, faena de alio en su primero y algunos pitos en su segundo.  
 El picador José Salcedo fué asistido de contusiones múltiples y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.—Cifra.

**En Zaragoza**  
 Zaragoza, 18.—Seis toros bien presentados, de Atanasio Fernández, del campo de Salamanca.  
 Aparicio, muy lucido en su primero. (Ovación, petición de oreja y saludos.) En su segundo, al que se le ponen cuatro pares de banderillas negras, faena de castigo que se ovaciona. Pincha y estocada en su sitio que basta. (Ovación, una oreja, petición de otra, vuelta al ruedo y saludos desde los medios, Pitos al toro.)  
 Jumillano, voluntarioso en su primero. En el segundo, ovación grande, dos orejas, dos vueltas al ruedo y salida a los medios.

**Una mala corrida en Murcia**  
 Murcia, 18.—Toros de Chica Navarro, de Jerez, que dieron pésimo juego.  
 Corpas, que tomaba la alternativa, después de ser derribado, clavó tres pares de banderillas. (Ovación.) «Pedrés» le cede los trastos. Faena por alto, dominando mucho. Redondos y derechazos valientes. (Ovación y salida.) El toro es pitado en el arrastre. En el otro también es ovacionado en unos afarolados rodillas en tierra. Clavó tres pares de banderillas y fué ovacionado. Muletazos por alto, natura es y manoleínas. Estocada. (Ovación y vuelta.)

**Cogida de Elio de la Cruz en Algeciras**  
 Algeciras, 18.—Inauguración de la temporada taurina. Cinco reses de los Herederos de Núñez Guerra, que resultaron regulares.  
 Don José Núñez estuvo bien a caballo y colocó tres rejones. Terminó con el bicho el sobresaliente.  
 Elio Cruz toreó superiormente a su primero y resultó cogido. Su segundo lo toreó «Miguelín», que realizó una faena valiente. (Ovación y vuelta.)  
 «Miguelín», en su primero, faena vistosa para media estocada. (Ovación, vuelta y petición de oreja.) En su segundo gran faena para una estocada. (Ovación, dos orejas, vuelta y salida en hombros.)  
 Parte facultativa: El diestro Elio de la Cruz sufre herida de quince centí-

**CABALLERO JOVEN**  
 sovente, dinámico, afable, experimentado, ofreciese administrar rústica y ser persona de absoluta confianza del propietario, capacitado para resolverle toda clase asuntos particulares y oficiales. Referencias de primer orden. Máxima discreción. Escribir: SR. RIVERA ROMERA, Cuesta de Santo Domingo, 22. Madrid. Telf. 21.72.67.

**CONSERVAS PESCADOS MARISCOS**  
 Fábrica instalación moderna, NECESITA agentes vendedores en pueblos importantes provincia. Dirigirse con referencias: «CONSERVAS BAQUERO», Palmirola (Coruña).

Todo se resolverá como desea, si confía sus asuntos a:  
**MARTIN OREJANA**  
 Gestoría Administrativa Colegiada  
 S. Agustín, 19. Segovia. T. 1596.

metros, en muslo derecho, tercio medio, cara antero-interna, que interesa paquete muscular. Pronóstico menos grave.—Doctor Pérez Espá.

#### NOVILLADAS

**En Valladolid**  
 Valladolid, 18.—Novillos de Juan Montalvo, desiguales.  
 Juan Bravo, voluntarioso y aplaudido.  
 Niño de Aragón, aplaudido. Fué asistido de varios varetazos.  
 Manuel Blázquez, dos orejas en uno y una en el otro.

**Cogida de Posada en Barcelona**  
 Barcelona, 18.—Novillos de Ignacio Vázquez de Pablo.  
 Posada, ovacionado en su primero. En su segundo sufrió una cogida

## Los militares italianos en el acuartelamiento del Tercio de Dar Riffien

### El alto comisario obsequió a la misión con un almuerzo típico

Ceuta, 19.—La Misión militar italiana que preside el jefe del Estado Mayor de aquel ejército, general Urbani, se ha trasladado a meditación al acuartelamiento del Tercio «Duque de Aliba», segundo de la Legión, en Dar Riffien.

Llegó acompañado del coronel señor Lamo, del Estado Mayor español, agregado militar a la Embajada española en Roma, jefe del Estado Mayor del Ejército de Marruecos y de representaciones de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, todos los cuales fueron recibidos a la entrada del acuartelamiento por el jefe del Tercio y por el general jefe de la circunscripción de Yebala, general Alvarez Rementería. El jefe del Estado Mayor italiano, en unión de las autoridades y personalidades citadas, pasó revista a dos banderas de legionarios y una compañía de especialidades, que se hallaban formadas en la explanada principal del acuartelamiento.

A continuación recorrieron las distintas dependencias del campamento y, posteriormente presenciaron unos ejercicios de táctica militar, realiza-

dos con fuego real y distintas pruebas deportivas, a cargo de legionarios. Por último, el general Urbani y demás miembros de la misión italiana, así como las autoridades y personalidades españolas que les acompañan, fueron agasajados con un vino, servido en el Museo de la Legión.

Poco después de las dos de la tarde, se trasladaron a la casa de las autoridades, en Tetuán, donde el alto comisario de España en Marruecos, teniente general García Valiño, les obsequió con un almuerzo a la usanza del país.—Cifra.

**En Medina del Campo**  
 Medina del Campo, 18.—Novillos de Juan Luis Fraile, de Salamanca, bravos.

Paquito Rodrigo escuchó aplausos en su primero. En su segundo cortó una oreja y dió la vuelta al ruedo.  
 Juan Luis Lorenzo, mal en su primero. En su segundo cortó las dos orejas. Los dos novilleros salieron en hombros.—Cifra.

**En Medina del Campo**  
 Medina del Campo, 18.—Novillos de Juan Luis Fraile, de Salamanca, bravos.

**En Medina del Campo**  
 Medina del Campo, 18.—Novillos de Juan Luis Fraile, de Salamanca, bravos.

Es evidente que no podemos considerarlos enfermos porque, en el devanar del tiempo, Abril sucede a Marzo, ni porque después del frío del invierno llegue templada y florida la primavera; pero la sabiduría popular, con su certera paremiología o refranero, afirmó y tenía razón: que «la primavera, la sangre altera». Pero no sólo se altera la sangre, sino que sufre perturbación todo nuestro organismo. Desde siempre se ha creído, empíricamente, en la influencia de las estaciones sobre la salud y el funcionamiento de nuestros diversos órganos.

La alegría especial de la primavera, la luz y el sol radiantes, nos hacen suponer que participamos en el rejuvenecimiento poderoso que esta mágica estación imprime a todo lo que vive: plantas, animales y hombres, y hace olvidarnos de los años que pasaron para contemplar con cierta envidia el vigor de la juventud que grita y canta con bríos al renacer de la primavera al acabar el toro sombrío del invierno que dejamos atrás, como lo hacen a nuestro alrededor los pájaros que traman su nido y las flores que abren sus pétalos al sol vivificador.

Por esta exaltación general de los seres vivos, ¿es plenamente beneficiosa para nuestra salud? ¿Corresponde a las espirituales transformaciones íntimas? Psicológicamente, sí; pero fisiológicamente, los hechos son mucho más discutibles, ya que todos los cambios de estación y especialmente el paso del invierno a la primavera, ejercen marcada influencia sobre nuestras actividades generales, pero no siempre en un sentido inmediatamente favorable.

Y es de observación corriente, por ejemplo, que el tuberculoso avanzado ve empeorar su mal, y como ha dicho algún observador, cuando las hojas brotan, ellos caen, y este hecho explica que en la primavera y en el otoño las enfermedades infecciosas y, por tanto, contagiosas de la infancia, sufran un recrudecimiento precisamente en el momento en que amanecen los días más hermosos.

Según el temperamento de cada cual, las reacciones de los individuos a la llegada de la primavera serán más o menos vivas y prolongadas pero no dejarán de presentarse en ningún caso. La teoría de las variaciones de nuestros humores, todo lo criticable que se quiera, pero que está siendo objeto de numerosos estudios experimentales, puede explicar esos brotes de afecciones dermatológicas acneiformes, acompañadas de pruritos, de intensos picores, que suelen padecer personas aparentemente sanas. Otras sufren una pereza hepatobiliar consecutivamente intestinal, cuyas penasas

## LA HORA DEL MEDICO

# La primavera y la salud

consecuencias conocen perfectamente. En los individuos pletóricos, los cardíacos y los obesos se advierte una pequeña elevación de la presión arterial.  
 En los lactantes y en la primera infancia se vigilará de manera extremada la menor alteración intestinal que pueda presentarse, que sería como el preludio de serias complicaciones, no debiendo perder el menor tiempo en llamar al especialista en pediatría.  
 Entre las enfermedades infecciosas, recordemos la frecuencia con que en esta estación aparecen en la infancia la roseola, la escarlatina y las parotiditis, amenazando cada año al mundo escolar.  
 Hasta existe una conjuntivitis que los oftalmólogos denominan primaveral, por considerarla de fondo alérgico, que ataca a ambos ojos, pero con más frecuencia a la izquierda.  
 No olvidemos que el sol de primavera nos ofrece generoso sus rayos ultravioleta, con todos sus beneficios, pero su dosificación intempestiva explica que las dilatadas permanencias bajo los rayos de este sol primaveral, después de la prolongada falta durante el invierno, sean a veces contraproducentes.  
 Por añadidura, esta estación es la de los saltos bruscos de la temperatura, con el riesgo de enfriamientos y agotamientos debidos a un calor que sorprende y que fatiga, contra el cual desdenamos defendernos debidamente, despojándonos de demasiado pronto de nuestras vestiduras de abrigo, y aquí surge de nuevo el refranero, con su conocido «Hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo».

Todo ello contribuye a producir fatigas sin causa aparente perturbaciones pasajeras del carácter, una vivacidad circulatoria que se traduce en determinadas alteraciones endocrinas generales, dando lugar a que se admita que la primavera actúa en un sentido excitante sobre algunas de ellas, desequilibrando transitoriamente su actividad, pero no correspondiendo en la realidad a un aumento efectivo de las fuerzas que impulsan. No abusar de las fuerzas aparentes que se desbordan sobre vosotros con la llegada de la primavera, y que constituyen una transitoria y alegre excitación más que un tono verdadero. La primavera invita a triunfos biológicos fáciles y a ganar generosas victorias afectivas. Desconfiad un poco, señoras, y señores maduros, y guardad vuestro floreciente y fugaz rejuvenecimiento primaveral.

DR. FERNAN PEREZ

## Ha muerto el ex ministro don Julio Wais

Madrid, 19.—Ha fallecido en Madrid el ex ministro don Julio Wais San Martín.

Nació en La Coruña el 28 de Agosto de 1878, estudió leyes en Santiago de Compostela y en 1900 se doctoró en la Universidad de Madrid. Fué elegido diputado provincial y, siendo representante de don Augusto González Besada, obtuvo el acta de diputado a Cortes por Pontevedra en 1913, cargo que conservó hasta la dictadura del general Primo de Rivera. Militó siempre en el partido conservador.  
 Fué director general de Registros y subsecretario de Gobernación y desempeñó las carteras de Gracia y Justicia, Economía y Hacienda, y al frente de estos Ministerios reveló sus grandes dotes de político y gobernante, así como sus profundos conocimientos financieros.  
 Mañana martes, a las doce, en la iglesia de la Concepción, se celebrarán funerales por el eterno descanso del alma del finado.

**Cada mes cincuenta vizcainos marchan a CHILE**

Bilbao, 19.—Mensualmente emigran a Chile cincuenta vizcainos. Durante el pasado año marcharon seiscientos. De toda la colonia española que existe en aquella República americana, que pasa del medio millón, ochocientos mil son vascos.—Cifra.

## EN RIAZOR

(Viene de la página 5)

recho el empate inicial poniendo en práctica, otra vez, el sistema del cerrojo que debía odiar por el mal resultado que le dió en la temporada aquella que le desgastó de tanto usarlo. La destructiva táctica sirvió para mantener intacto el marcador, en tanto que el Coruña no acertó a desprenderse del marcaje severo del pegajoso contrario. Conseguido esto, los gallegos trenzaron su buen fútbol de esta temporada—el que no pudieron lucir el domingo anterior en Madrid—y un tras otro fueron cayendo los tantos orruñeses hasta llegar al tres a cero, testimonio inequívoco de la superioridad de los jugadores locales que el domingo próximo pudieran darle un disgusto al Jaén si allí les salen las cosas como ayer en su Riazor.—CANALES.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
 San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**EUGENIO MANZANARES**  
 Cirujano  
 Cirugía general. Husos. Articulaciones. Rayos X  
 Consulta diaria de 1 a 2 y de 3 a 5  
 Segovia Roble, 1. Telf. 1381

**JOSE M. VINUESA**  
 Odontólogo. Rayos X  
 Reanuda la consulta diaria de 11 a 2 y de 5 a 7  
 Corpus, 7 Teléfono 1439

**L. LEON**  
 Especialista en garganta, nariz y oídos, del Hospital del San Carlos, de Madrid  
 Consulta los jueves, de 11 a 2  
 Juan Bravo, 2 Teléfono 1600

**MARIANO ROMERO**  
 Especialista en enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y hernias.  
 Aparatos hechos a la medida y por prescripción facultativa para contención de hernias. Consulta diaria. Cervantes, núm. 30, Segovia. Telf. 1437

**F. MAROTO GRANDE**  
 Garganta, nariz y oídos  
 Consulta de 10 a 11 y de 4 a 6  
 San Francisco, 11.—Segovia

**A. DEL CAÑIZO SUAREZ**  
 Garganta, nariz y oídos  
 Consulta diaria de doce a dos y de tres y media a cinco y media. Muerte y Vida, 4. Telf. 2034. Segovia

**JESUS H. CANO**  
 Médico-oculista  
 Ex interno del Hospital de San Carlos y del Hospital Provincial de Madrid por oposición  
 Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
 Cvd. Fernández Ladreda, 6 S. Segovia

**JUAN DEL CAÑIZO**  
 Médico  
 Medicina interna. Rayos X  
 Consulta de 10 a 12 y de 6 a 8  
 Muerte y Vida, 4

**LUIS F. JARDON**  
 Director por oposición del Dispensario Antituberculoso  
 Pulmón y corazón Rayos X  
 Martes, miércoles, jueves y viernes de 12 a 2.—San Clemente, núm. 7

**D. VIDAECHEA**  
 Médico-oculista  
 del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
 Colón, 5  
 Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
 Teléfs.: Clínica 2049, Domicilio 1302

**SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ**  
 Partos. Enfermedades de la matriz  
 Consulta diaria de 11 a 2 y de 4 a 6  
 Carretera de La Granja, 12, 2.ª, izqda. Segovia

**M. NIÑO-DENTISTA**  
 Consulta en Segovia: Miércoles y jueves, Plaza de Franco, 6  
 En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

**DR. EUSEBIO NUNEZ**  
 Médico director del Manicomio Provincial de Segovia  
 Consulta de enfermedades nerviosas y mentales  
 Martes, miércoles y jueves de 12 a 2  
 Puente de Muerte y Vida, 3, 1.º

**DR. ALVAREZ PUEYO**  
 Jefe de servicio de los Dispensarios Dermatológicos, del Instituto Rubio y del Hospital de San José y Santa Adela  
 Jueves: de 3 a 5  
 Piel, sangre y genito-uritarias  
 Plaza del Corpus, 8. Segovia

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
 Del Hospital de San Juan de Dios. Jefe del Laboratorio y Clínica de Dermatología del Hospital Militar  
 Piel, sangre y sexuales  
 Análisis clínicos  
 Consulta diaria de 12 a 2 y de 6 a 8  
 Azoguejo, 1. Telf. 1465.—Segovia

**B. BARAHONA**  
 Médico-oculista  
 Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional. Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de los Huertos, 2  
 Teléfono 1746

**JUAN LAA INFANTE**  
 Enfermedades de la piel y venéreas  
 Consulta diaria de 12 a 2 y de 5 a 7  
 Leopoldo Moreno, 12, 1.º Segovia  
 Teléfono 1951

**J. USEROS CASAS**  
 Médico jefe de la Maternidad Provincial. Maternólogo del Estado y del I. N. P. Tocólogo municipal  
 Especialista en partos y enfermedades de la mujer  
 Consulta de doce a una  
 San Martín, 1, Segovia. Telf. 1669

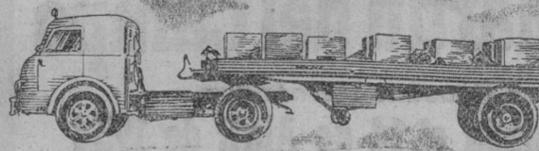


## CONCESIONARIOS DE LINEAS DE VIAJEROS

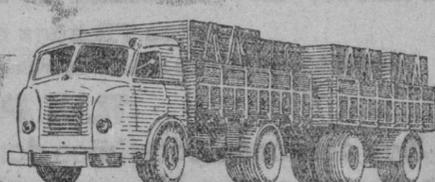
podeis adquirir rápidamente un autobastidor Pegaso-Diesel con carrocería metálica



**AUTOCARES en chasis o carrozados**



Remolcadores con plataforma "FRUEHAUF" 14 Tn.



Camiones 8 Tn. y Auto-Trenes 14 Tn.

### ENTREGAS RAPIDAS

## Finanzauto, S.A.

VELAZQUEZ, 42 • MADRID • ATOCHA, 62

CONCESIONARIO EN ESTA PROVINCIA:

### LA SERRANA, S. L.

San Ildefonso, 2 - SEGOVIA

CONCESIONARIO CON SERVICIO Y PIEZAS DE RECAMBIO EN LAS RESTANTES PROVINCIAS

# Aquí, todos los DEPORTES

## FUTBOL EN PRIMERA DIVISION XXIX JORNADA DE LIGA

## EL REAL MADRID, CAMPEON Están ya descendidos a Segunda EL GIJON Y EL OVIEDO

Destacan en la jornada de ayer las derrotas del Barcelona y Santander en sus campos y los empates del Jaén en Oviedo y el Celta en Pamplona

### EN EL SARDINERO

Compete a los equipos que se hallan situados en la zona tranquila de la clasificación el disputar, con la máxima deportividad, los puntos de estos últimos partidos de la Liga a los que están muy necesitados de ellos. Cumplió el Santander maravillosamente tan importante incumbencia en la tarde que venció al Barcelona en El Sardinero, remontando los dos tantos que llevaban de ventaja los catalanes, y se esperaba que ayer repetiría ese cometido de no facilitar el triunfo del once forastero. Pero como en la jornada no se le vió hacer más que un fútbol de ínfima calidad, el público se hizo cruces del extraño partido del Santander y no faltaron las voces de quienes gritaron «tongo, tongo», haciendo muy poco favor con el terminito ahora en boga a unos colores cargados de gran honor deportivo ganado en buena lid. Le salió mal al Santander su juego frente al Valladolid por uno de esos imponderables del fútbol, y los castellanos se aprovecharon de esa mala tarde de los montañeses y se adjudicaron los dos puntos al conseguir en el segundo tiempo dos goles que armaron el empate a uno de la primera parte, en la que ya se inició la victoria de los castellanos al estrenar éstos el marcador, una victoria que en Valladolid habrá sido recibida con los máximos honores.

### EL EXTRAÑO PARTIDO DEL SANTANDER DISGUSTÓ A LA AFICION MONTAÑESA

### EN BUENAVISTA

Si en lo que se tiene vida hay esperanzas de salvación—esperanzas terrenas, claro es—, al Oviedo le quedaba, con la visita del Jaén, un hilo donde asirse para salvarse del descenso automático. Roto ese hilo, se irá ya a Valladolid sin aquellas ganas de vencer que se hubieran llevado de haber ganado ayer al flojo Jaén que compareció en Buenavista con ánimo de neutralizar el punto que se llevó el Oviedo del campo de La Victoria. Y esto es lo malo, que con sólo entusiasmo pudieran los andaluces conseguir su propósito, pues no les queda a los aficionados ovetenses ni siquiera el consuelo que dejan estas derrotas producto de la mala suerte. El volver a la Segunda División se ha debido a los propios méritos—de méritos estaría más en razón—de los jugadores asturianos, entre los que es justo excluir a Toni, siempre cumplidor y ayer el único ovetense por su juego al estilo de aquel que hicieron los nuestros en Amberes y que el viento se llevó por ro sabemos cuánto tiempo. En fin, que sucedió lo que se vino fraguando en otras muchas jornadas similares a ésta que comentamos y que no ha sido buena del todo para el Jaén por la victoria vallsolletana en Santander y el empate céltico en Pamplona.

### PERDIÓ EL OVIEDO SU ULTIMA ESPERANZA FRENTE A UN FLOJO JAEN

Requisito previo para que el Barcelona pudiera seguir aspirando al título, era que el Real Madrid perdiera algún punto con el Valencia en Chamartín, pues de lo contrario todo había que darlo por concluido. De ahí que importaran las noticias que llegaban a las Cortes sobre la lucha entre madrileños y valencianos, tanto y aun más que el desarrollo del encuentro entre los dos grandes rivales de la capital de Cataluña, que ayer lo fueron muchísimo menos que en otras ocasiones por causa principalmente de unas noticias que desalentaron a los azulgrana al saber que el Madrid cobraba pronto ventaja en el marcador, para no perderla ya en el resto del partido. A esto y a la falta de interiores se le echó la culpa del flojo partido realizado por el Barcelona, del que destacó la poca decisión de toda la delantera en el área española. Frente a esa desgracia—o lo que fuera—, el Español tuvo una gran tarde, haciendo trabajar intensamente a Velasco, en tanto que Domingo estuvo la mayor parte del tiempo en calidad de turista. Y así pudo ser el desconcertante uno a cuatro que ha dejado tamaño a la derrota sufrida por el Español en Sarriá—en la catorce jornada de la Liga.

### EN CHAMARTIN

Tarde de gran emoción en el campo del Madrid con la visita del Valencia, porque aun presentida la victoria del equipo blanco, no las tenían todas consigo los partidarios del gran club madrileño. Y como la jornada podía y debía ser decisiva, se le recibió al que ya es campeón con una calurosa ovación, dando por olvidadas las derrotas sufridas en Zorrilla y Balaidos. Con ese clima empezó la jornada y en él se mantuvo hasta el final, ya que los jugadores merengues pusieron grandísimo interés en hacer un memorable partido, del que los primeros quince minutos fueron de verdadera Copa. En la titánica lucha acabó por imponerse el Madrid, pese a jugar el primer tiempo con el fuerte ventarrón de cara. Dueños del terreno los volantes blancos, el campeón borbó un fútbol con el que arrolló al Valencia, apuntándose dos tantos en cada tiempo al cabo de otro que se le anuló al Valencia, por dudosa falta. A tan holgado tanteo pudo llegar por el empeño de la defensa valenciana en marear a distancia, no queriendo darse cuenta de lo que esto representaba en la maravillosa tarde de Di Stefano—autor de tres goles—, Olsen y el joven Mateos, gran adquisición del Madrid, que ha vuelto a ser campeón de Liga después de veintidós años de obligado ayuno. Nuestra enhorabuena por el triunfo, con el deseo de que éste se repita con frecuencia que haga olvidar la larga espera a que estuvieron sometidos los miles de simpatizantes de esos colores blancos que ayer se rompieron las marcas aplaudiéndole.

### SUCUMBIÓ EL VALENCIA ANTE EL ARROLLADOR JUEGO DEL CAMPEON

En la jornada de ayer ha quedado resuelto el codo a codo que en toda la segunda vuelta han mantenido el Alavés y Baracaldo. Vencidos los vascos en Avilés y triunfadores los de Vitoria en su campo, son los alaveses quienes se adjudican el título de campeones, pasando automáticamente a la Primera División, puesto que ya no cuenta la última jornada, debido a que los baracaldeses no pueden alcanzar la suma de puntos que tienen ellos. Y también se ha resuelto la cuestión de los dos promocionistas en favor del Baracaldo y Lérida, toda vez que este equipo, ni aun perdiendo el último partido, puede ser desplazado por ningún otro del grupo.

### En Nervión

Ambiente de rivalidad... y nada más. De no tener mérito en sus huesos el Atlético de Madrid eso que tanto le han dicho de estar ya a salvo de la promoción, no se comprende que jure ayer en el Nervión sevillano dando sensación de no importarle los puntos del partido. Ni aun el ambiente de rivalidad que se respiraba en la ciudad—bastante para llenar el campo—fue suficiente para que los rojiblancos del club de la calle del Barquillo despertaran de su modorra. Es verdad que en su alineación faltaron Herrera, Silva y Callejo, pero con todo pudieron haber hecho mucho más de lo que realizaron, ya que se encontraron con un Sevilla no recuperado de su larga crisis de juego y con un señor Blanco Pérez que anuló un gol de Araujo que a muchos les pareció tan legítimo como los tres válidos del insipido encuentro. Se perdió una oportunidad de soldar el negativo que puede pesar en el balance final si el domingo triunfa el Barcelona en el Metropolitano y en otros campos ocurren cosas raras.

### En San Mamés

Jugó el Atlético de Bilbao sin ningún veterano. Empeñado como está el Atlético de Bilbao en fogear a los muchachos de la cantera local que apuntan condiciones para actuar en la División de honor y siendo al club vasco intrascendente el partido con el Gijón, usaron una alineación en la que faltaban absolutamente todos los jugadores veteranos, pues ninguno de ellos figuraba en el grupo de los cachorritos «leones». El ensayo pudo haber costado un disgusto si el Gijón hubiera sido capaz de mantener la iniciativa que tuvo en los primeros momentos y aumentar la ventaja que cobró con el gol de Sánchez en los comienzos del partido. No fue así porque los gijoneses están este año más blandos que la mantea fresca y los bisoños del Atlético de Bilbao, a pesar de su natural inexperiencia, consiguieron apuntarse un holgado triunfo que no dejó satisfecha a la afición bilbaína, toda vez que ésta comprobó por enésima vez el fracaso de una delantera en la que se advierte la falta de los Zarra, Panizo y demás grandes artilleros de la que un día, no muy lejano, fue línea de ataque que hacía temblar a los más sólidos trios defensivos españoles y aun a los extranjeros.

## LA LIGA EN SEGUNDA DIVISION

### PRIMER GRUPO

El Alavés asciende a Primera División

En la jornada de ayer ha quedado resuelto el codo a codo que en toda la segunda vuelta han mantenido el Alavés y Baracaldo. Vencidos los vascos en Avilés y triunfadores los de Vitoria en su campo, son los alaveses quienes se adjudican el título de campeones, pasando automáticamente a la Primera División, puesto que ya no cuenta la última jornada, debido a que los baracaldeses no pueden alcanzar la suma de puntos que tienen ellos. Y también se ha resuelto la cuestión de los dos promocionistas en favor del Baracaldo y Lérida, toda vez que este equipo, ni aun perdiendo el último partido, puede ser desplazado por ningún otro del grupo.

Queda por dilucidar lo concerniente a un puesto del descenso automático y los dos de la promoción. Para aquél está seriamente amenazado el club de La Felguera y sólo podría salvarse ganando el partido pendiente y perdiéndole el Torrelavega, a cuyo equipo le basta un empate para salvarse. De ocurrir lo otro serían los santanderinos los descendidos por su peor cociente particular con los asturianos. Y para los dos que han de jugar la liequilla de la promoción con uno de los ya señalados, Torrelavega y Felguera, andan en danza el Caudal, Avilés, Logroñés y Ferrol, si bien de estos cuatro se salvarán tres, ya que, como tenemos dicho, uno de los temibles puestos es seguro que se le adjudican los ya indicados, Felguera o Torrelavega.

### SEGUNDO GRUPO

Pudiera arrebatar el Málaga al Las Palmas el puesto del ascenso automático. Muy valioso ha sido el punto ganado ayer por el Málaga en Barden. Le era imprescindible dicho punto para situarse en condiciones de poder desplazarse al Las Palmas del primer puesto de la clasificación. Todo depende de lo que suceda en la última jornada. En mejor posición están los canarios, pues éstos, tienen suficiente, con un empate para pasar automáticamente a la División de honor. Pero si pierden ese emocionante encuentro y ganan los malagueños en su terreno de La Rosaleda, los ascendidos serían éstos a causa de serles favorable el cociente particular entre ellos y sus rivales de Canarias.

### Goyoga, tercero del Gran Premio de Francia

Niza, 18.—Se ha disputado el Gran Premio de Francia, correspondiente al concurso hípico internacional. Triunfó el italiano conde Vicenzo Betoni, seguido del francés capitán Lefrant y del español Goyoga.—Alfil.

### En San Juan

Los dos adversarios con iguales armas. Decepción en el campo navarro de San Juan en la última jornada—al fin de la Liga. Después de otras muy gloriosas para el Osasuna se esperaba de este equipo una victoria clara frente al Celta. Razonó los no faltaba a los aficionados navarros para su cálculo, porque habiendo sido vencidos en ese campo equipos mucho mejor clasificados que el de Vigo, era natural que éste lo fuera por un buen margen de diferencia. Pero como el propio Celta no participaba de esa gratuita opinión, le dió la batalla al Osasuna poniendo en la lid las mismas armas que le son usuales al once pamplonés: ardor, entusiasmo y velocidad. Y con ellas llevó la mejor parte en la pelea, pues lejos de ser arrollado, marchó siempre por delante del marcador y terminó llevándose uno de esos puntos que a estas horas se cotizan a precio de brillante, y al que, sin género de duda, hubiera pagado el que le perdió.

### En Riazor

El Coruña tuvo juego para hacer saltar el corcho de la Real Sociedad. Como quiera que el equipo donostiarra no está muy libre de la promoción con sus veintisiete puntos y en perspectiva la visita del Sevilla a su campo de Atocha, trató de llevarse ayer de Riazor el punto a que da de... (Continúa en la página 4)

## España, finalista en el Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil

### Hoy jugará contra Alemania occidental

Wupertal, 17.—Se ha jugado esta tarde uno de los partidos semifinales del Campeonato mundial de fútbol juvenil entre España y Argentina. Se ha celebrado en el terreno de Zoo y ante unos 30.000 espectadores. El encuentro se jugó en cambiantes condiciones meteorológicas. Con breves chaparrones y momentos ocasionales de sol brillante. Durante todo el encuentro, los españoles demostraron una mayor superioridad sobre sus rivales argentinos, si bien éstos atacaron algunas veces peligrosamente la meta española. El único tanto marcado en el encuentro lo logró Ceta, a los once minutos de la primera parte. Este jugador fué el cerebro del cuadro español, desenvolviéndose la línea delantera con facilidad, bien dirigida por este muchacho que fué la figura del encuentro. Alemania occidental, el otro finalista. Celinkirchem, 17.—En la otra semifinal del Campeonato mundial de fútbol juvenil, Alemania occidental ha ganado a Turquía por 2-1. Hoy, la final España-Alemania occidental. Wupertal, 17.—El próximo lunes se jugará el encuentro final del Campeonato mundial de fútbol juvenil entre los equipos de España y Alemania occidental.

## RESULTADOS en la TERCERA DIVISION

### Primer grupo

Longreano, 1; Arsenal, 1. Orense, 2; Pontevedra, 2. Turista, 1; Calzadilla, 1. Santiago, 1; Europa Delicias, 2; Turón, 3; Arosa, 2. J. Leonés, 2; Lemos, 0. Lugo, 3; Porferradina, 0. Juvenil, 3; At. Zamora, 2. Marín, 1; San Martín, 2.

### Segundo grupo

Portugalete, 6; Izarra, 1. Sestao, 0; Huesca, 0. Anaitasuna, 5; Arenas de Guecho, 3. Mondragón, 0; Erandio, 0. Begoña, 3; Numarcia, 2. Bargas, 3; Binéfar, 1. Guecho, 5; Mirandés, 0. Azcoyen, 1; Basconia, 0. Tudelano, 0. Indauchu, 0.

### Tercer grupo

Mataró, 3; Horta, 2. Tarrasa, 1; Europa, 0. At. Baleares, 1; Badalona, 0. Mahón-Tarrasa, suspendido. Reus, 1; Manacor, 1. Vich, 3; Constancia, 1. San Martín, 1; San Andrés, 2. Granollers, 3; Sans, 3. Manresa, 1; Girona, 0.

### Grupo cuarto

Amistad, 6; Don Benito, 1. Extremadura, 9; Guadalajara, 0. Rayo Vallecano, 1; San Lorenzo, 0. Calvo Sotelo, 2; Marconi, 1. Girón, 1; Cuatro Caminos, 4 (ayer). Aranjuez, 1; Manchego, 1. Calatayud, 5; Plus Ultra, 1. Toledo, 1; Cacereño, 1. Arenas de Zaragoza, 4; Emeritense, 0.

### Quinto grupo

Catarroja, 2; Levante, 3. Albacete, 6; Naval, 1. Yeclano, 4; Aspense, 1. Orihuela, 1; Eldense, 1. Villena, 1.

3; Elche, 2. Gandía, 3; Alicante, 0. Novelda, 1; Lorca, 3. Cartagena, 2; Peña Soriano, 2. Alcira, 4; Hellín, 3. **Sexto grupo** Ceuta, 3; Cádiz, 3. Ubeda, 0; Algeciras, 3. Almería, 0; S. Alvaro, 2. Martos, 0; Real Granada, 4. At. Malagueño, 0; Iliturgi, 3. Valdepeñas, 3; Huelva, 2. Córdoba, 3; Laroche, 1. San Fernando, 5; Español T., 1. Betis, 6; Sevillana, 2.

## LA QUINIELA GANADORA

### PRIMERA DIVISION

Barcelona-Español	2
Sevilla-At. Madrid	1
Coruña-R. Sociedad	1
Oviedo-R. Jaén	X
Santander-Valladolid	2
At. Bilbao-Gijón	1
Osasuna-Celta	X
R. Madrid-Valencia	1

### SEGUNDA DIVISION

Salamanca-Lérida	X
Avilés-Baracaldo	1
Leonesa-Torrelavega	1
Sabadell-Caudal	1
Eibar-Ferrol	1
Alavés-Escoriaza	1

## Ayer se entregaron los premios a los vencedores del Torneo Interlocal de Fútbol

Ayer se cerró en El Peñasal el campeonato interlocal de fútbol denominado «Copa gobernador civil». Por la mañana, jugaron un encuentro el Zamarramala y el Hogar del Productor, que finalizó con el triunfo de este último por cinco tantos a uno. Y por la tarde se celebró otro partido entre dos selecciones compuestas por jugadores de la primera y segunda categorías del finalizado campeonato. Vencieron los muchachos de la primera categoría por cuatro goles a dos, resultando un partido algo aburrido, carente de interés y emoción, precisamente por ser intrascendente para todos cuantos se acercaron en ambos conjuntos, lo que unido al frío que hizo, no proporcionó un rato agradable a los espectadores que acudieron al Peñasal. También tuvo lugar, por la tarde, la entrega de premios a los vencedores de las dos categorías del torneo. La entrega la verificaron los miembros del Comité de Competición. Y estos premios fueron adjudicados de la forma siguiente:

**Primera categoría**  
Campeón, Recreativo Esperanza, de La Granja. Subcampeón, Atlético Segoviano. Premio a la deportividad, Base Mixta. Copa consolación, C. D. Zamarramala.

**Segunda categoría**  
Campeón, C. D. Acueducto. Subcampeón, Recreativo H. O. A. C. Premio a la deportividad, C. D. León. Copa consolación, Deportivo H. V. Rueda.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Primera División	2.ª División (1.º grupo)	2.ª División (2.º grupo)
Barcelona, 1; Español, 4. Sevilla, 2; Atlético de Madrid, 1. Coruña, 3; Real Sociedad, 0. Oviedo, 2; Jaén, 2. Santander, 1; Valladolid, 3. Atlético de Bilbao, 3; Gijón, 1. Osasuna, 2; Celta, 2. Real Madrid, 4; Valencia, 0.	España Industrial, 2; La Felguera, 1. Zaragoza, 1; Logroñés, 1. Salamanca, 1; Lérida, 1. Avilés, 1; Baracaldo, 0. Leonesa, 3; Torrelavega, 1. Sabadell, 1; Caudal, 0. Eibar, 2; Ferrol, 0. Alavés, 3; Escoriaza, 1.	Las Palmas, 7; Castellón, 0. Mallorca, 3; Tenerife, 4. Alcoyano, 1; Jerez, 1. Linares, 1; Mestalla, 0. Tetuán, 0; Murcia, 0. Hércules, 0; Málaga, 0. Badajoz, 7; Melilla, 0. Granada, 4; España Tángor, 0.
J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.
Real Madrid..... 29 17 6 6 71 39 40 + 10	Alavés ..... 29 17 7 5 65 35 41 + 11	Las Palmas..... 29 16 6 7 57 33 38 + 3
Barcelona..... 29 16 4 9 74 38 36 + 6	Baracaldo ..... 29 17 4 8 55 29 38 + 10	Granada ..... 29 17 2 10 62 33 36 + 6
Valencia ..... 29 14 5 10 68 50 33 + 5	Lérida ..... 29 16 5 8 58 40 37 + 9	Málaga ..... 29 15 6 8 55 29 36 + 8
Sevilla ..... 29 15 2 12 55 46 32 + 2	Leonesa ..... 29 15 4 10 61 43 34 + 4	Hércules ..... 29 16 4 9 52 39 35 + 6
Español ..... 29 13 6 10 48 35 32 + 4	Sabadell ..... 28 14 4 10 50 48 32 + 2	At. de Tetuán..... 29 15 3 11 59 41 33 + 3
At. de Bilbao..... 29 12 8 9 52 40 32 + 2	E. Industrial ..... 29 11 9 9 58 46 31 + 1	Tenerife ..... 29 14 4 11 56 41 32 + 4
Coruña ..... 29 13 5 11 40 42 31 + 1	Eibar ..... 29 10 9 10 52 29 - 1	España ..... 29 15 1 13 58 52 31 + 1
Santander ..... 29 11 7 11 48 58 29 - 1	Zaragoza ..... 29 11 6 12 72 53 28 - 2	Castellón ..... 29 15 1 13 62 59 31 + 3
At. de Madrid..... 29 10 7 12 56 47 27 - 1	Logroñés ..... 29 12 4 13 63 48 28	Linares ..... 29 13 4 12 52 56 30
Osasuna ..... 29 12 3 14 45 53 27 - 3	Avilés ..... 29 10 10 45 59 28 - 2	Badajoz ..... 29 10 8 11 66 50 28
Celta ..... 29 11 5 13 43 52 27 - 1	Ferrol ..... 29 11 5 13 41 46 27 - 1	Murcia ..... 29 10 7 12 43 51 27 - 1
Valladolid ..... 29 11 5 13 47 58 27 - 1	Caudal ..... 29 10 6 13 35 44 26 - 2	Jerez ..... 29 11 5 13 45 54 27 - 1
Real Sociedad ..... 29 10 7 12 41 56 27 - 1	Torrelavega ..... 29 10 3 16 32 64 23 - 5	Alcoyano ..... 29 8 9 12 35 58 25 - 5
Jaén ..... 29 10 6 13 51 70 26 - 2	Felguera ..... 28 8 5 15 41 63 21 - 5	Melilla ..... 29 10 4 15 33 66 24 - 4
Oviedo ..... 29 8 6 15 28 49 22 - 8	Salamanca ..... 29 7 6 16 39 51 20 - 10	Mestalla ..... 29 9 3 17 47 58 21 - 7
Gijón ..... 29 7 2 20 41 76 16 - 12	Escoriaza ..... 29 7 5 17 39 68 19 - 9	Mallorca ..... 29 3 3 23 42 107 9 - 23

RELOJES SUIZOS A PLAZOS CALIDAD, ELEGANCIA, PRECISION

**RELOJES CAMA**

APARTADO, 385 - MADRID

PIDA HOY MISMO, CATALOGO GRATIS

## PIO XII PIDE LA PROHIBICION DE LA GUERRA ATOMICA, QUIMICA Y BIOLOGICA

### En su mensaje de Pascua condena su uso que puede producir una catástrofe en el planeta

▲ Que el mundo, agobiado por el temor de la bomba H, abandone sus designios de odio y de muerte

▲ La paz no puede consistir en una exasperante y dispendiosa relación de terror mutuo

### Trescientos mil fieles aclamaron al Pontífice en San Pedro, al impartir ayer la bendición "Urbi et Orbi"

Ciudad del Vaticano, 18.—Su Santidad el Papa, en su mensaje de Pascua, retransmitido por Radio Vaticano, ha hecho un llamamiento al mundo para que se llegue a acuerdos internacionales que prohiban las guerras atómicas, químicas y biológicas. Solicitó Su Santidad que el mundo, agobiado por el temor de la bomba de hidrógeno, abandone "sus designios de odio y muerte", y vuelva

a las "enseñanzas de amor y promesa de vida del Salvador". Recordó Pio XII que en Febrero de 1953 advirtió de los peligros de las armas de destrucción en masa, y manifestó que "nunca se cansará de laborar para que, a través de acuerdos internacionales, exceptuando siempre el principio de legítima defensa, puedan ser eficazmente proscritas y eliminadas aquellas guerras".

#### TEXTO DEL MENSAJE

Roma, 18.—El texto en español del mensaje de Pascua dado por radio por S. S. Pio XII es el siguiente: "De la misma manera que los discípulos de Jesús se regocijaron cuando, la víspera de la Pascua, vieron al Maestro resucitado volver en medio de ellos, triunfante de la muerte, así también vosotros, amados hijos e hijas, abrid vuestros corazones a la alegría de este día solemne y acogéis confiados el saludo de paz que Nos, Vicario del Divino Redentor en la Tierra, repetimos en su nombre a la Iglesia y a la familia humana. «Gavisi surt discipuli viso domini. Dixit ergo eis iterum: Pax vobis». Y los discípulos se alegraron viendo al Señor, y Jesús les dijo de nuevo: «La paz sea con vosotros.»

Al dar humildemente gracias a la divina clemencia por habernos concedido el inestimable favor de celebrar junto con vosotros esta sagrada festividad, no queremos dejar de manifestar nuestra paternal gratitud por el filial afecto y las devotas oraciones con que habéis confortado nuestro corazón durante nuestra reciente indisposición.

#### EL GOZO DE PASCUA Y LA REALIDAD

«Cuánto desearíamos que se difundiese sobre todos los hombres el gozo de la Pascua cristiana, de tal manera, que la Iglesia pudiera cantar en la plenitud de toda su extensión: «In resurrectione tua, Christe, coeli et terra letentur»; en tu resurrección, Cristo, se alegrarán los cielos y la tierra. Pero, si bien en los cielos todo es paz y alegría, la realidad en la tierra es muy diferente. Aquí, en lugar del sereno regocijo cuyo secreto fué ya revelado por Cristo, aumenta de año en año la ansiedad, y, como si dijéramos, el espanto de los pueblos ante el temor de un tercer conflicto puesto a merced de nuevas armas destructoras, armas, como tuvimos ocasión de expresar y de temer ya en Febrero de 1943, aptas para producir en todo el planeta una peligrosa catástrofe, para llevar al exterminio total de la vida animal y vegetal y de todas las obras humanas a regiones cada día más vastas; armas capaces de infectar en forma duradera la atmósfera, el suelo, los océanos mismos, incluso lejos de las zonas atacadas directamente y contaminadas por las explosiones nucleares.

A este propósito, no queremos dejar de aludir al peligro que para las generaciones futuras podría representar la intervención mutágena obtenible, o acaso ya obtenida, con nuevos medios, para desviar de su natural desarrollo el patrimonio de los factores hereditarios del hombre, incluso porque entre semejantes desviaciones probablemente no faltan o no faltarían aquellas mutaciones patógenas que son la causa de enfermedades transmisibles y de las monstruosidades.

#### LAS GUERRAS ATOMICAS Y BIOLOGICAS

Por nuestra parte, aunque no nos cansaremos de procurar que mediante acuerdos internacionales, salvo siempre el principio de la legítima defensa, puede ser eficazmente proscrita y alejada la guerra atómica, biológica y química, preguntamos: ¿Hasta cuándo los hombres han de querer sustraerse al saludable fulgor de la Resurrección, esperando en cambio seguridad de los resplandores mortíferos de los nuevos artefactos en general? ¿Hasta cuándo éstos opondrán sus designios de odio y

muerte a los preceptos del amor y a las promesas de vida traídas por el Divino Salvador? ¿Cuándo se darán cuenta los rectores de las naciones de que la paz no puede consistir en una exasperante y dispendiosa relación de terror mutuo, sino en la máxima cristiana de caridad universal, y en particular en la justicia voluntariamente realizada, más bien que sonada, y en la confianza más bien inspirada que exigida? ¿Cuándo acaecerá que los sabios del mundo enderecen los admirables descubrimientos de las fuerzas profundas de la Naturaleza exclusivamente a fines de paz, para proporcionar al trabajo del hombre energía a poco costo, lo que mitigaría la escasez y corregiría la desigual distribución geográfica de las fuentes de bienes y de trabajo, así como también para ofrecer nuevas armas a la Medicina, a la agricultura y a los pueblos nuevas fuentes de prosperidad y de bienestar?

#### SUAVE RESPLANDOR

Pero entretanto, mientras la angustia parece hacerse más acuciante, he aquí que se irradia en el suave resplandor de la Pascua, este año florecida bajo el sol virginal de María, la dulce sonrisa de la Madre de Jesús y Madre nuestra, gloriosa también ella al lado de su Hijo. De esta forma extiende hoy el manto de su inefable ternura esta Madre amantísima, particularmente sobre los que viven en la oscuridad y en el dolor.»

#### 300.000 FIELES ACLAMAN AL PONTIFICE

Ciudad del Vaticano, 18.—Una aclamación atronadora llenó la plaza de San Pedro, en que se apiñaban 300.000 fieles, romanos, claro es, en su mayor parte, pero en los que figuraban innumerables peregrinos del mundo entero, cuando S. S. Pio XII hizo su aparición en el balcón central de la basílica, después de pronunciar su mensaje de Pascua. Cuando se acalló el interminable aplauso y fueron cesando de ondear los pañuelos blancos, con que se saludaba al Pontífice, éste impartió la bendición apostólica «Urbi et Orbi» y se retiró del balcón, en medio de nuevos vítores. La aclamación se repitió unos minutos más tarde, al aparecer el Santo Padre—ya por última vez en la jornada—en una ventana de su despacho particular, en el tercer piso del Palacio Vaticano.—Efe.

#### MILLARES DE PEREGRINOS RECIBIERON LA BENDICION

Roma, 18.—Las campanas de las 446 iglesias de Roma han tocado a gloria en este Domingo de Resurrección, ante millares de peregrinos reunidos en la plaza de San Pedro, para recibir la bendición de Su Santidad el Papa Pio XII. La ola de frío que ha afectado a toda Italia durante los cuatro días últimos, ha cedido esta mañana, aunque la temperatura todavía es baja. Efe.

#### MISA EN LA ESCALINATA DE LA BASILICA

Roma, 18.—Antes de pronunciar el Santo Padre su mensaje, en el altar levantado en la escalinata de la basílica de San Pedro celebró el Santo Sacrificio ante la inmensa muchedumbre que esperaba la palabra y luego la presencia del Pontífice, el viceregente de éste en Roma, monseñor Luigi Traglia.—Efe.

## ABD-EL NASSER Jefe del Gobierno egipcio

### Anteriormente asumía este cargo el Presidente Naguib

El Cairo, 18.—El teniente coronel Gamal Abd-El Nasser se ha hecho cargo ayer de la Jefatura del Gobierno egipcio, según se ha anunciado anoche. Anteriormente, el puesto de primer ministro lo asumía el presidente de la República, general Mohammed Naguib.



Los hombres de ciencia de la Comisión norteamericana de energía atómica están realizando experimentos para utilizar las radiaciones atómicas en la conservación de alimentos. En el Laboratorio Nacional de Argonne, cerca de Chicago, Herbert Brown, jefe de un grupo de técnicos, examina un recipiente de material radiactivo utilizado en los experimentos. Son varias las estaciones experimentales que realizan ensayos parecidos para observar el efecto producido en los microorganismos que ocasionan la putrefacción de los alimentos. Los materiales radiactivos que hay en el recipiente son subproductos del bombardeo nuclear creado en un reactor atómico. No hay peligro en el manejo del recipiente.

## 2.000 SOLDADOS Y POLICIA custodiarán las instalaciones de la Conferencia de Ginebra

### Los rusos piden paso franco para sus automóviles blindados

Ginebra, 18.—Un regimiento de Infantería, formado por unos dos mil hombres, reforzará a la Policía local en la protección del palacio de las Naciones durante la celebración de la Conferencia de Paz sobre el Extremo Oriente, que comenzará el próximo día 26.

Las tropas y la Policía protegerán también los seis lujosos hoteles en que se alojarán los representantes de las veinte naciones que asistirán a la Conferencia.

El jefe de Policía de esta ciudad, Charles Knecht, ha ordenado a los miembros de la Policía secreta que presten servicio durante la conferencia la actitud que deben adoptar para impedir posibles fallos en las medidas de seguridad.

Se espera que las delegaciones comunistas, representantes de la U. R. S. S., China comunista y Corea del Norte, se traigan sus propias escoltas policíacas. Según una información no confirmada, los rusos han solicitado que se conceda a sus automóviles blindados paso franco en todos los cruces de las calles durante los viajes de ida y regreso del palacio de las Naciones.

Este privilegio se otorga normalmente sólo cuando se trata de personas reales. Los funcionarios suizos parece ser que han encontrado enojosa la petición soviética, que perturbaría considerablemente el ya denso y difícil tráfico.—Efe.

Asistirá, al parecer, Corea del Sur. Seoul, 12.—Parece seguro que Corea del Sur ha decidido tomar parte en la Conferencia de Ginebra, y se cree que hoy mismo se hará el anuncio oficial de ello.

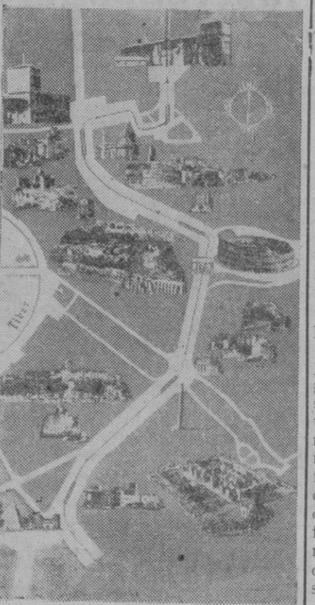
El secretario particular del Presidente, Syngman Rhee, ha hecho reservar seis plazas de avión para el miembro de la U. N. E. S. C. O., y aseguró que se supone están destinadas a otros tantos delegados coreanos en la Conferencia, quienes en Ginebra se reunirán con otras altas personalidades diplomáticas de la República, que actualmente se encuentran en Londres, París, Washington o Nueva York.—Efe.

## Tratan de ampliar la participación española en la UNESCO

París, 19.—En una visita de la delegación española en la U. N. E. S. C. O. al director general de dicho organismo, Luther H. Evans, éste expresó su agradecimiento a dicha delegación por el interés que siempre mostró por todos los aspectos del programa de la U. N. E. S. C. O., y aseguró que hará cuanto esté en su mano para que esa participación se amplíe en el futuro de modo tangible. «He mos de lograr—dijo—que la representación española intervenga en el mayor número de comisiones: bibliotecas, museos, educación, ciencias, actividades culturales, para que la experiencia que posee en tales dominios contribuya a dar a la obra general de la U. N. E. S. C. O. toda la significación internacional que le corresponde». Efe.

## MARQUERIE se encarga de nuevo de la crítica teatral en «ABC»

El diario madrileño «A B C» publica su número de ayer una nota firmada por Luis Calvo, en la que «este ilustre periodista, que venía desempeñando la crítica teatral en dicho periódico, afirma que, debido a una «transitoriedad directiva al frente de la Redacción de «A B C», ha llamado para que le sustituya en su labor a Alfredo Marquerie, que desde ahora comenzará su labor de crítica teatral en el diario madrileño.



Roma, cargada de siglos y de gloriosa Historia, conservada aún viviente en las ruinas monumentales que pueblan su casco urbano, tiene también su amplia avenida, dedicada al recuerdo de sus glorias imperiales. La Via del Imperio. Y es curioso que ella pase precisamente junto al Coliseo, con el que vino a caer todo ese imperio de viejas ideologías, para dar paso al de la Cruz, que ilumina desde el monte Vaticano el resto del mundo.

Si necesita impresos encárguelos en los talleres de

# EL ADELANTADO